

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 62 (1971)
Heft: 19

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

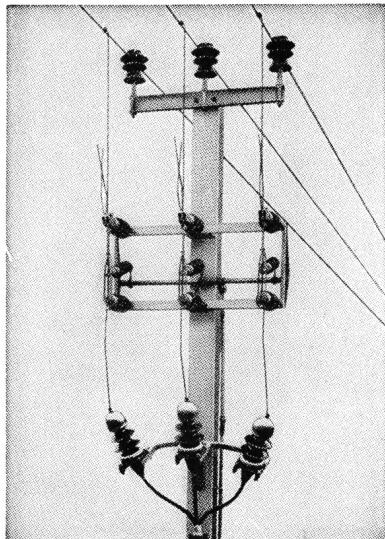
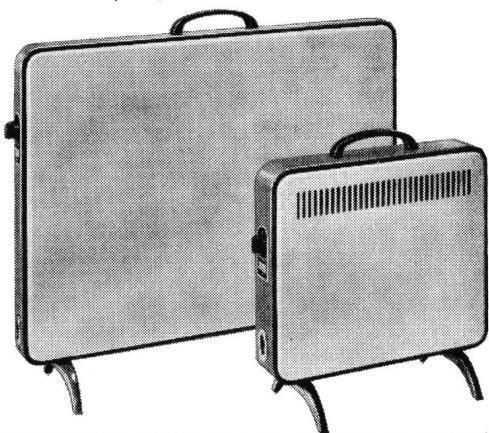
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Accum

Heizwände und Camerad- Oefen

mit praktischem Traggriff und zweifarbigem Lackierung. Zeitlose Formen, in alle Räume passend, leichtes Gewicht, angenehme Heizwirkung

Accum
AG
Gossau ZH



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A.

*Alpha
Nidau*

Connaissez-vous le

sectionneur aérien de dérivation

(voir figure) et nos autres

sectionneurs aériens ?

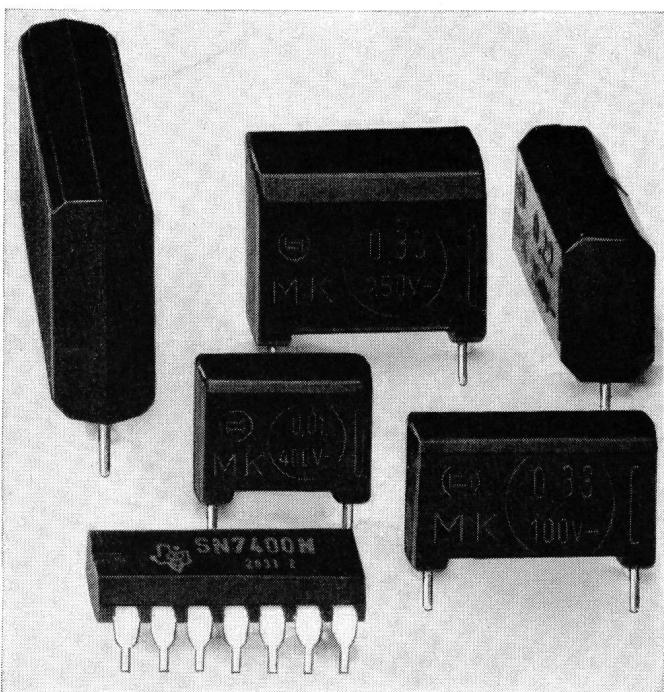
Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

Alpha S.A. Nidau

2560 Nidau (Bienne) Téléphone (032) 2 46 92.

BOSCH

MK-Kondensatoren



**metallisiertes Kunststoff-
Dielektrikum**



selbstheilend



überspannungsfest



hohe Isolationsgüte



induktivitätsarm

Nennspannung bei +85 °C (-40 ... +85 °C)	Kapazitätsbereich Toleranzen ±20%	zulässig über- lagerte Wechsel- spannung (50 Hz)
100 V-	0,068 ... 6,8 µF	60 V~
250 V-	0,022 ... 2,2 µF	100 V~
400 V-	0,010 ... 1,0 µF	160 V~



kurzfristig lieferbar



**Verlangen Sie Angebote
und Datenblätter**

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

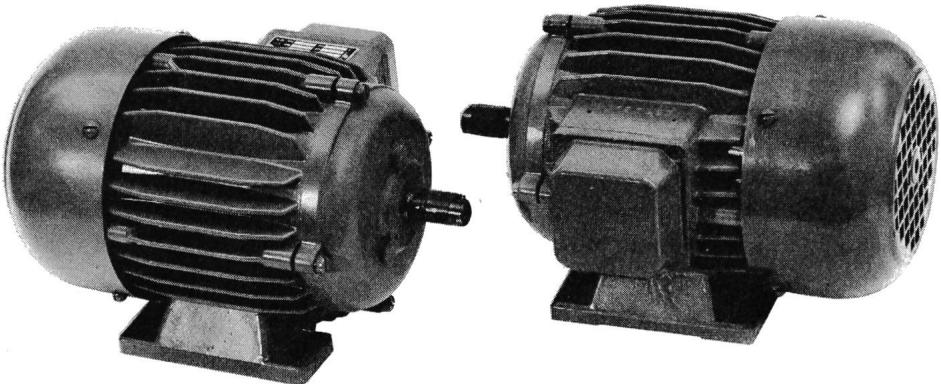
Polymidband-isolierter Wicklungsdrat SIB

für
Elektro-Werkzeuge
Hochbeanspruchte Motoren der Klassen H und C
Überlastbare Motoren aller Temperatur-Klassen



Eigenschaften

- außerordentlich dünner, gleichmässiger Isolationsauftrag
- stets gleichbleibende elektrische Eigenschaften
- chemisch beständig gegen Lösungsmittel und Transformatorenöl
- unempfindlich gegen Feuchtigkeit und extreme Temperaturen



Weitere Anwendungsmöglichkeiten

Wicklungen für extrem tiefe Temperaturen (Kältetechnik)
Trockentransformatoren und Drosselpulen
Bahn-Traktionsmotoren
Servo-Mechanismen
Lokomotiv- und Flugzeugbau

Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne weitere Auskunft: Telefon 061 80 2121

Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

OmniRay

INFORMATION

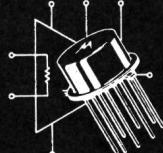


LINEARE



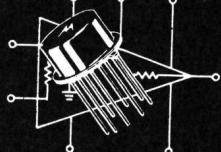
Über 150 Typen!

darunter Operationsverstärker für hohe
Spannungen wie
MC 1536/1436 ~ ab 100 Stück Fr. 11.50



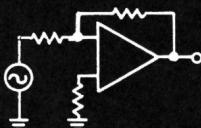
- * U_{aus} bis 60 Vs-s
- * U_{speise} : $\pm 5 \text{ V} - \pm 40 \text{ V}$
- * I_{ein} : 8,0 nA (typ)
- * Intern kompensiert

Noch bessere Eingangswerte besitzt
MC 1556/1456 ~ ab 100 Stück Fr. 7.50



- * I_{offset} : 2,0 nA (max)
- * U_{offset} : 4,0 mV (max)
- * «Slew rate»: 2,5 V/ μs (typ)
- * Intern kompensiert

Als schnellen Operationsverstärker nehmen Sie
MC 1539/1439 ~ ab 100 Stück Fr. 3.55



- * U_{offset} : 2,0 mV (typ)
- * U_{aus} : bis 20 Vs-s
- * «Slew rate»: 34 V/ μs
- * Geschützter Ein- und Ausgang

Für hohe Ausgangsleistung bis 9 W!
MCH 2870 CR ~ ab 100 Stück Fr. 26.-



- * I_{aus} : bis $\pm 300 \text{ mA}$
- * Ao: 200000 (typ)
- * Z_{aus} : 10 Ohm (typ)
- * Intern kompensiert

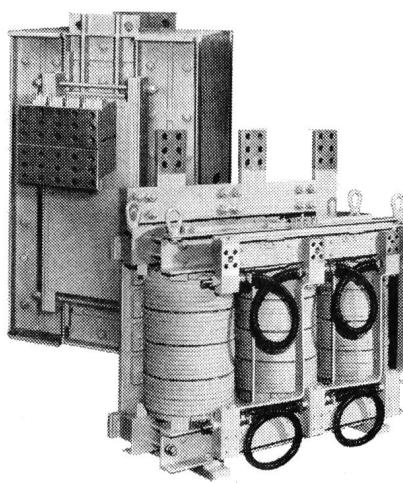
In Kürze Breitband MC 1741 = MC 1748
erhältlich.



MOTOROLA

Alle Operationsverstärker ab Lager lieferbar!
Verlangen Sie Datenblätter und Preislisten

3-Wicklungs-Transformatoren für
Widerstands-Schweissmaschine
560 kVA, 7,2 Hz
für die Schweissanlage
einer Leichtmetallwaggonfabrik



Wassergekühlter
Dreiphasen-Transformator für
transportable Gleichrichteranlage
(CERN, Genève)

In unseren **Transformatoren steckt etwas Besonderes für Sie:**

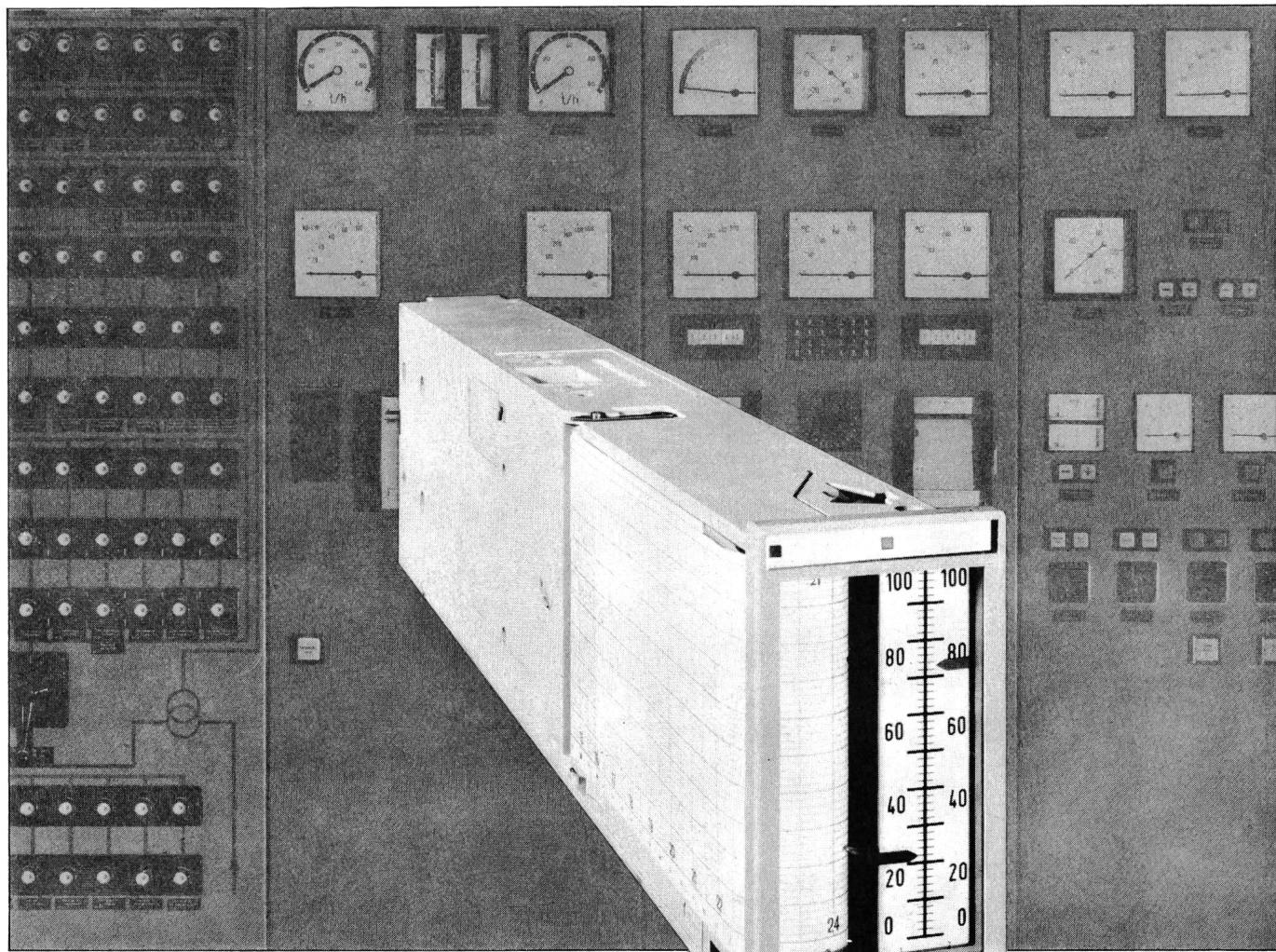
Nicht der Preis (obwohl auch da Anreize liegen können). Nicht die Leistung (denn auch andere verkaufen Transformatoren bis 500 kVA), sondern unser Know-how: unsere Erfahrung aus 25 Jahren. Lassen Sie sich von unseren Fachleuten kostenlos beraten!



GUTOR AG

CH-5430 Wettingen · Telefon 056 62525 · Telex 54130
Industrielle Elektronik · Transformatoren · Norm-Stahlgehäuse und Einbausysteme

Ein- und Dreiphasen-Transformatoren bis 500 kVA, Transformatoren für Widerstands-Schweissmaschinen,
Nass-, Auto-, Hochstrom- und Öl-Transformatoren, Ringstell-Regel-Transformatoren,
Drosselpulen, Sperrkreise, Störschutzdrosseln und Strombänder. Bitte verlangen Sie unsere Offerte!



**Die Konstrukteure von
Camille Bauer sind kalte Rechner.
Wenn die sich für Makrolon entscheiden,
müssen sie gewichtige Gründe dafür haben.**

Die Camille Bauer Messinstrumente AG, Wohlen, hat einen neuen Kompensations-Linienschreiber entwickelt. Minimale Frontabmessungen, geringes Gewicht und höchste Präzision. Das war die Devise der Konstrukteure.

Und das waren die Kriterien für die Wahl der Spritzmasse.

Die kompakte Bauweise des Linienschreibers Linax 1K1 hat zur Folge, dass das Chassis sehr viele Feinheiten, wie Führungen, Rippen, Winkel etc. aufweist. Das Material musste also äusserst formstabil sein. Höchste Masshaltigkeit wurde verlangt und auch die Bruchfestigkeit durfte nichts zu wünschen übrig lassen. Im Hinblick auf die elektrischen Eigenschaften spielte eine minimale Feuchtigkeitsaufnahme eine grosse Rolle. Denn: Hervorragende Isolation und Kriechstromfestigkeit waren absolut erforderlich. Da zur zulässigen Schreiber-Umgebungstemperatur von 50°C noch eine Eigenerwärmung hinzukommt, musste man sich auf eine hohe Temperatur-Beständigkeit verlassen können. Nicht zuletzt fanden auch Ver-

arbeitung, Gewicht und Preis Berücksichtigung.

**Die optimale Lösung hiess
Makrolon GV.**

Es wurden verschiedene Produkte geprüft. Darunter auch Makrolon® von Bayer. Und Makrolon GV machte das Rennen. In geradezu idealer Weise entspricht es nämlich den strengen Anforderungen, die an das Material des Schreiber-Chassis gestellt wurden. – Der glasfaserverstärkte Thermoplast Makrolon GV zeichnet sich durch eine überdurchschnittlich hohe Masshaltigkeit aus. Er zeigte sich allen geforderten statischen, dynamischen und thermischen Beanspruchungen gewachsen. Hinzu kamen das geringe spezifische Gewicht, die günstigen Verhältnisse des Festigkeitswertes zum Volumengewicht und des Preises zum Volumen. Eine Nachbearbeitung des Spritzteiles erwies sich als nicht notwendig.

Klare Marktvorteile.

Die Vielzahl hervorragender Eigenschaften, die guten Verarbeitungsmöglichkeiten,

ten und der günstige Preis von Makrolon GV halfen mit, das gesteckte Ziel zu erreichen. – Makrolon könnte auch Ihnen helfen, entsprechende Probleme marktgerechter, rationeller und preisgünstiger zu lösen.

Benutzen Sie für weitere Informationen den Coupon.



Kunststoffmesse Düsseldorf
16.–23. Sept. 1971/Halle 3

1261/1A

Bitte senden Sie diesen Gutschein auf einem Firmenbogen an:

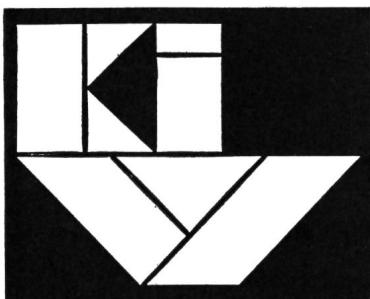
Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel,
Postfach, 8032 Zürich

Wir bitten um Zusendung des
Makrolon-Prospektes

Wir bitten um Ihre technische Be-
ratung bei folgendem Problem:

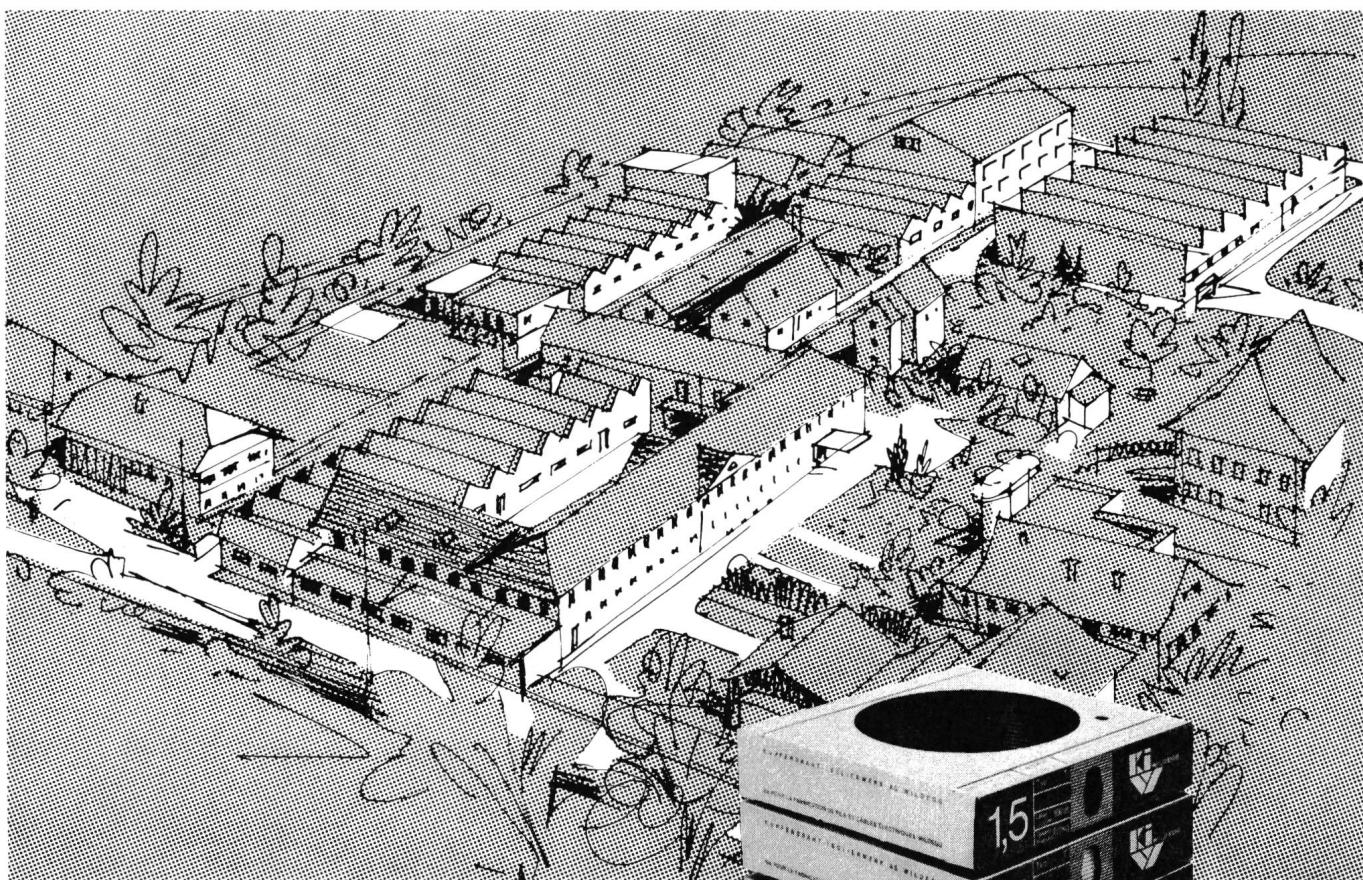
makrolon



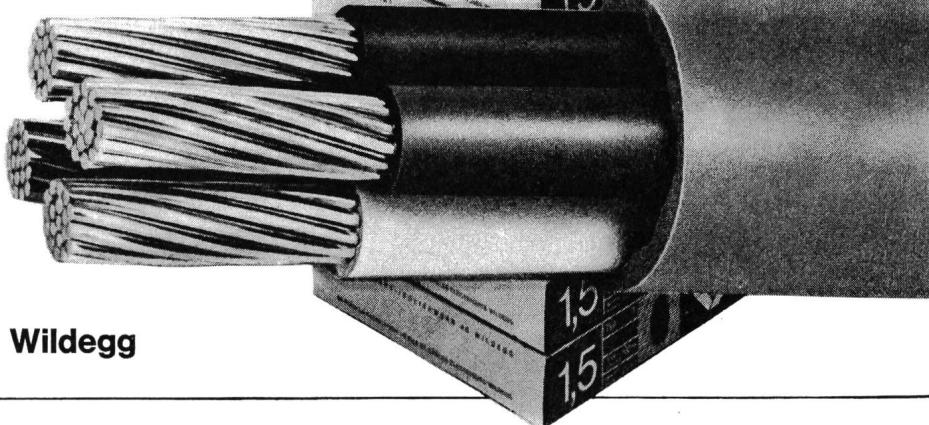


Installations-Drähte und Kabel

in verschiedenen Ausführungen für die
gesamte Elektroindustrie



Lackdrähte
mit hervorragenden
Eigenschaften
sind eine weitere
Spezialität
unserer Firma



Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildegg

Endschalter Serie M 330

Schutzart P 54



Die Präzisions-Endschalter der Typenreihe M 330 zeichnen sich durch eine besonders kompakte Bauweise aus. Das Anwendungsgebiet dieser Industrieschaltgeräte ist sehr umfassend und reicht je nach Ausführung vom normalen bis zum rauen Betrieb. Alle aussenliegenden Metallteile sind aus nichtrostendem Werkstoff gefertigt.

K. A. Schmersal & Co. Wuppertal

baut Tausende verschiedener Endschalter, vom kleinen Mikroschalter bis zum gussgekapselten Endschalter für 60 A. Das reichhaltige Programm umfasst auch berührungslose Magnetschalter, Schaltgeräte für den Aufzugsbau sowie Ex-Schalter und Programmschaltwerke. Mit SEV-Qualitätszeichen.

Der Schalteinsatz ist ein Sprungsschalter (1 Schliesser/1 Öffner) mit 2 galvanisch voneinander getrennten Schaltbrücken mit Kontaktreibung und ist für 6A 250 V~ ausgelegt. Die mechanische Lebensdauer beträgt je nach Ausführung 10^7 bis 3×10^7 Schaltungen.

Eine Vielzahl von Betätigungsorganen ermöglicht praktisch jede Anwendung.

TRACO ZURICH
TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

peyer

Maxi (Sicherheit und Leistung) und Mini (Platzbedarf und Aufwand)

sind vereint in den Hochspannungs-
schaltanlagen mit Krone-Einheiten
der Reihe 24 KV

Technische Daten gemäss SEV und KEMA:

max. Betriebs-
spannung: 24 KV

Nennstrom: 400 A

Prüfspannung
50 Hz, 1 min:

Phase-Phase,
Phase-Erde: 55 KV

Trennstellung: 75 KV

Stosshaltespannung
1/50 μ sec:

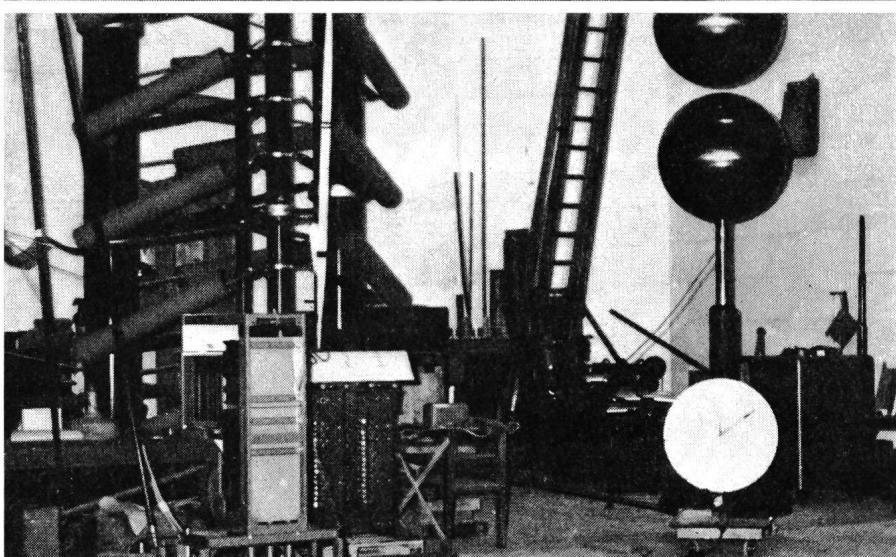
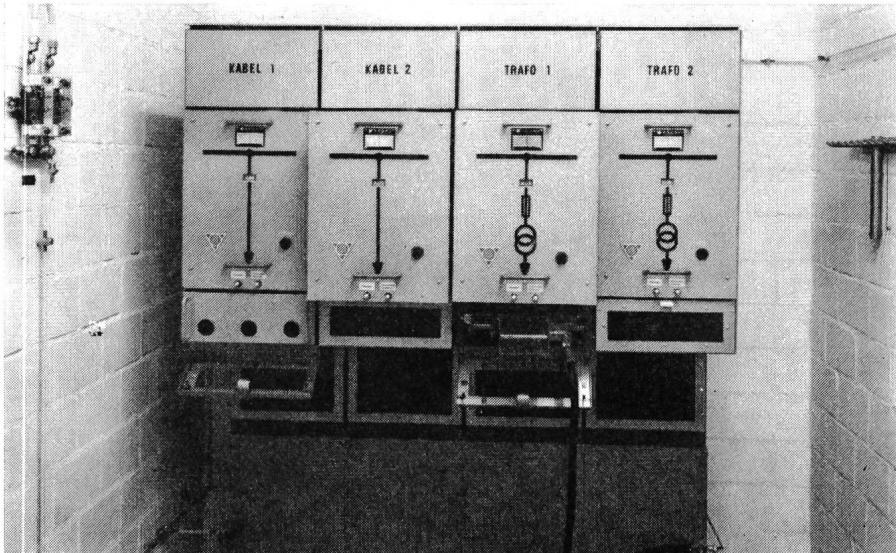
Phase-Phase,
Phase-Erde: 125 KV

Trennstellung: 145 KV
Nennstoßstrom: 46 KA

Kurzzeitstrom
1 sec: 18 KA

Einschalt-
vermögen: 46 KA

Ausschaltstrom
(cos φ 0,7): 400 A



Grösste Sicherheit durch gekapselte, berührungsgeschützte Schalteinheiten mit automatischen Verriegelungen gegen Fehlmanipulationen.

Ausbau- und erweiterungsfähig = zukunftssicher.

Reduktion der Kosten durch Raumersparnis und kurze Montagezeit.



SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLEAU

Telex: 75570 peyer ch

Telefon 01 76 46 46

apropos Niederspannungs-Netz:

Das geeignete Kabel können Sie nur dann finden, wenn Ihr Berater auch alle Typen herstellt

(wie z.B. Brugg)

DAS VOLLSTÄNDIGE KABELPROGRAMM
FÜR NIEDERSPANNUNGS-NETZE:

PPb Haftmasse-Papierbleikabel

TT (Tdc) Thermoplastkabel

TPb Thermoplast-Bleikabel

TKT Ceanderkabel

Tsp Thermoplast-Spezialkabel

alle Typen als Einleiterkabel oder Mehrleiterkabel

mit runden massiven Elektrolytkupferdrähten oder

mit verselten Elektrolytkupferdrähten oder

mit runden verselten Aluminiumdrähten oder

mit sektorförmigen massiven Aluminiumdrähten

in Querschnitten von 1 bis 1000 mm²

mit Armierung und Korrosionsschutz in allen Ausführungen

DAS KABELPROGRAMM AUS BRUGG

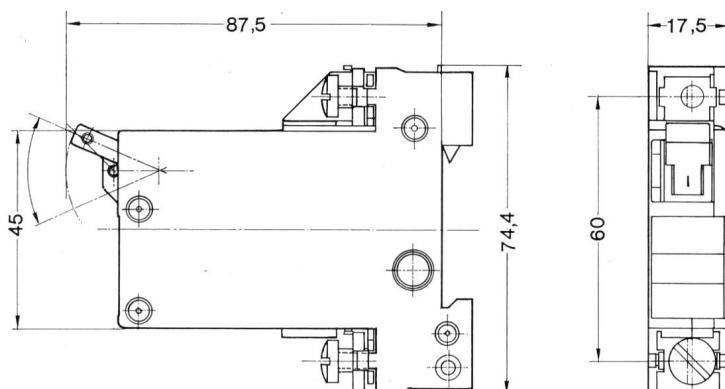
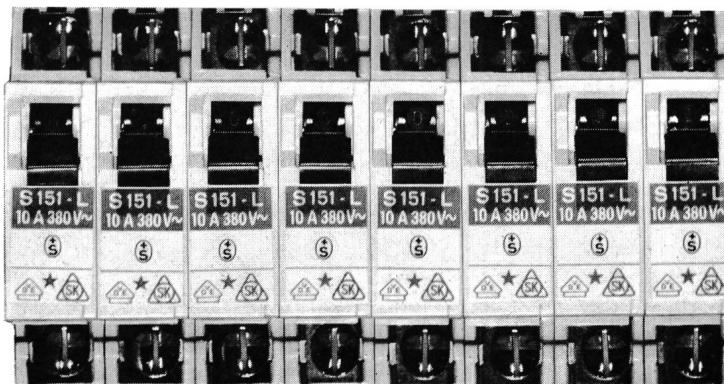
Brugg – für unsichtbare Sicherheit



Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg, 056-41 11 51

Schmalautomaten S 150 schützen Ihre Leitungen und Geräte

in Industrie, Gewerbe und Haushalt



Technische Daten

1-, 2- und 3polig	mit und ohne Nulleitertrenner mit und ohne Hilfsumschaltkontakte
für Leitungsschutz	2 bis 25 A
für Geräteschutz	0,5 bis 50 A
Nennspannung	380 V~, 220 V—, 440 V—
Kurzschlusschaltvermögen bis 5000 A	
Schalttafelklemmen für durchgehende Sammelschienen	
Befestigungsplatten und Abdeckhauben für	
Aufbaumontage	

Hauptmerkmale

Schnellbefestigung auf Normschienen
Kleine Abmessungen
Von allen europäischen Prüfstellen anerkannt und zugelassen
Weltweiter Kundendienst

Verlangen Sie Unterlagen oder Ingenieurbesuch.
Es lohnt sich.

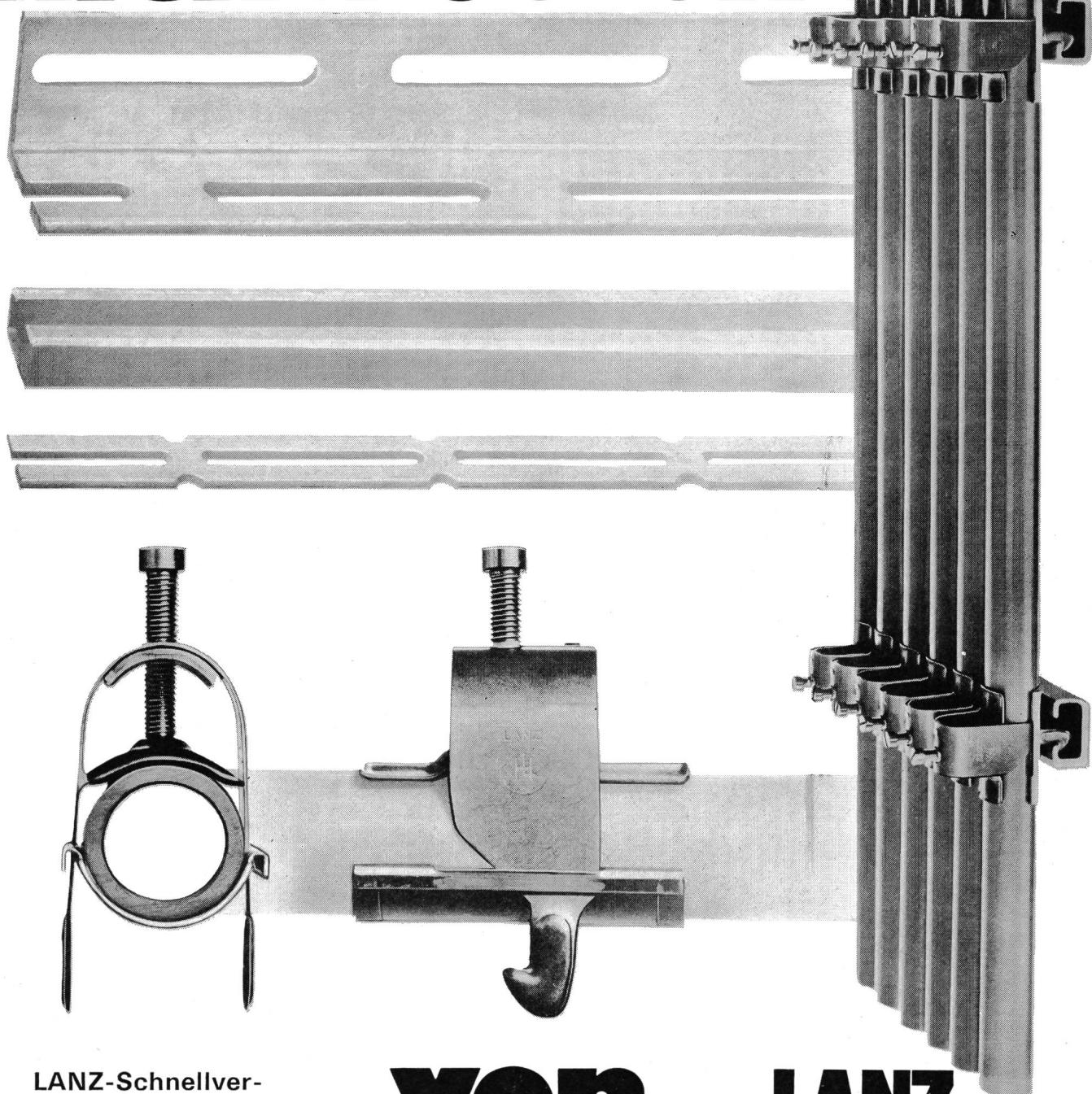
BBC
BROWN BOVERI

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Zweigbüros in Baden, Basel, Bern, Lausanne, Zürich

147549 VI

Schnellverleger nichtrostend



LANZ-Schnellverleger. Chromstahl, antimagnetisch. Zeit- und platzsparende Montage. Einfache Lagerhaltung, da für alle Durchmesser (8–60 mm) nur sechs Größen. LANZ-Schnellverleger bewähren sich auch in feuchten Räumen.

von
Hermann Lanz AG
CH-4853 Murgenthal
Schweiz
Fabrik für elektrotechnische Artikel
und Metallwaren
Telefon 063 9 25 25
Telex 68305 lanzch

LANZ

75 Jahre marktorientiertes Unternehmertum

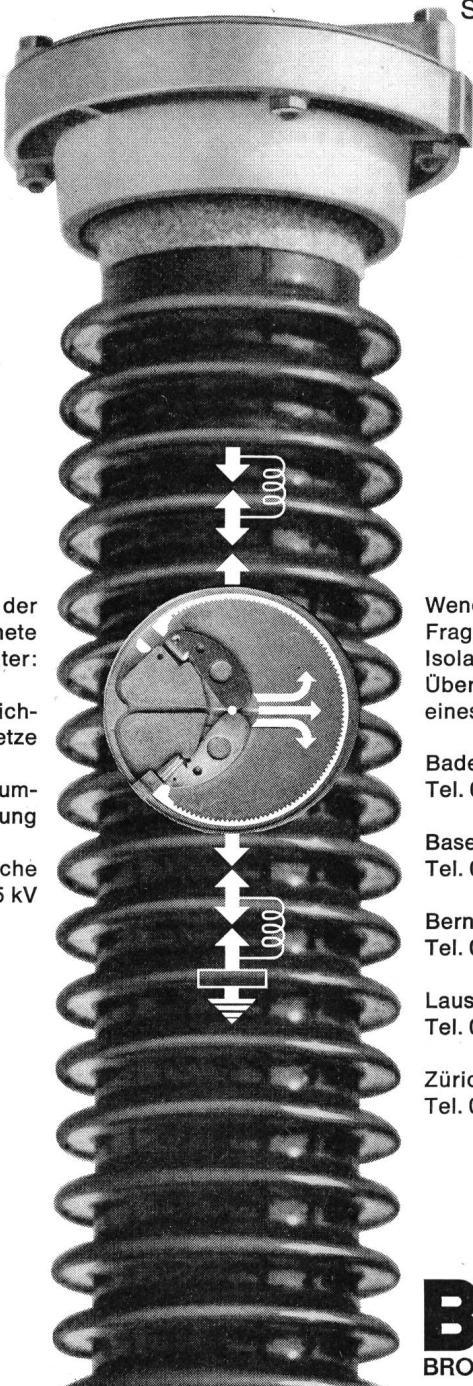


Chr. Gfeller AG, 3018 Bern

Lösung aller Probleme der Isolationskoordination durch BBC-Überspannungsableiter

Sie erreichen dadurch:

- Sicherheit der Energieversorgung
- Senkung der Anlagekosten durch die Wahl eines niedrigeren Stosshalteniveaus



Für alle Bedürfnisse der geeignete Überspannungsableiter:

Für Wechsel- und Gleichstromnetze

Für Freiluft- und Innenraum- aufstellung

Für alle Spannungsbereiche von 380 V bis 765 kV

Wenden Sie sich bitte für alle Fragen aus dem Sektor der Isolationskoordination und des Überspannungsschutzes an eines unserer Verkaufsbüros:

Baden
Tel. 056 / 271 77 oder 056 / 75 52 91

Basel
Tel. 061 / 22 14 60

Bern
Tel. 031 / 25 39 22

Lausanne
Tel. 021 / 25 75 25

Zürich
Tel. 051 / 48 52 70

BBC
BROWN BOVERI

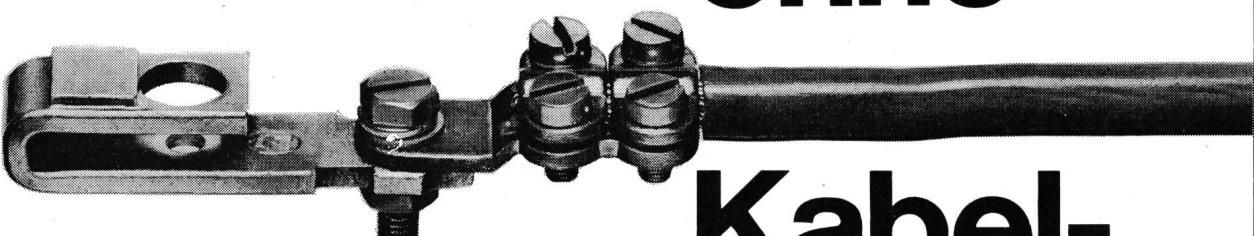
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

Neue Schütze DIL: Jedes Detail gut durchdacht

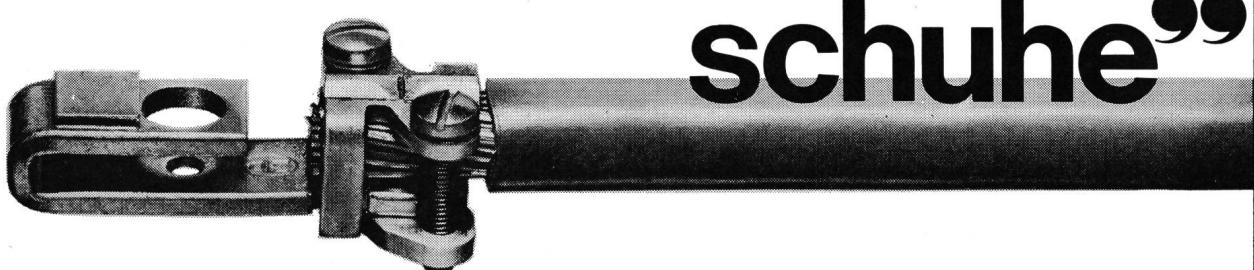
**„Es geht
auch**



ohne



**Kabel-
schuhe“**



68/2

**Wie auch immer ein ordentliches Leitungsende
Ihrer Meinung nach aussehen muss:**

Die Anschlussklemmen der neuen Schütze DIL passen.

Bei mehr- und feindrähtigen Leitungen sind noch nicht einmal mehr Kabelschuhe notwendig. Ein Vorteil, der die Montage wesentlich vereinfacht. Wenn aber auf Kabelschuhe nicht verzichtet werden kann: Die Anschlussklemmen lassen sich durch geringfügige Änderungen schnell dafür herrichten.

Das Anschliessen von Kupferband, Kupferschienen oder mehrdrähtigen Leitungen mit Hülsen bereitet ebenfalls keine Schwierigkeiten. Ja, für Wendeschaltungen z. B. können sogar je

Klemme ein Kupferband und eine mehrdrähtige Leitung zu gleich angeschlossen werden.

Anschlussklemmen – nur eines der vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzeption. Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer.

Fordern Sie ausführliche Informationen an.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft



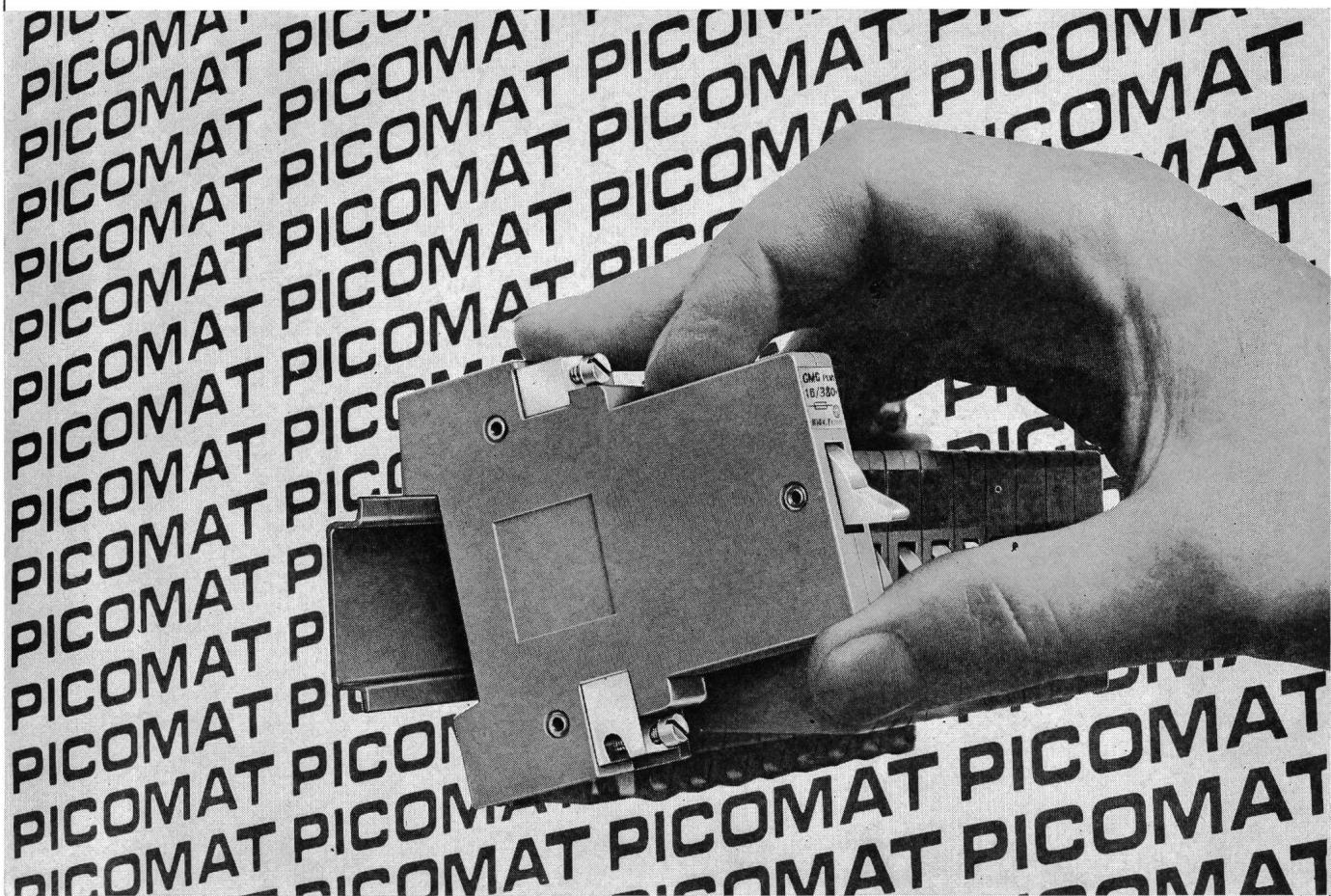
KLÖCKNER-MOELLER AG

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28, ☎ (052) 32 24 21

Techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäciliengasse 21, ☎ (031) 45 34 15
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1, ☎ (051) 85 44 11
1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28, ☎ (021) 25 37 96

Zukunft mit CMC



Sicherungsautomat «Picomat»

Kennen Sie ihn, den neuen Sicherungsautomaten Picomat? Installieren Sie ihn? Wissen Sie etwas über seine Vorteile?

Hier einige:

Kleinste Abmessungen, Breite nur 17,5 mm mit Nullleiter, ohne Nulleiter sogar nur 11,7 mm! Einfaches Trennen des Nulleiters durch Drehen der gelben Nulleiterschraube.

Absolut berührungssicher, einfach zu betätigen. Keine Montagearbeit, nur aufschnappen, ohne jedes Werkzeug.

Zwei verschiedene Ausführungen, Typ PL für Haushalt und Wohnungen, Typ PLV für Industrie und Gewerbe.

Warum noch Schraubsicherungen?

CMC

Carl Maier + Cie

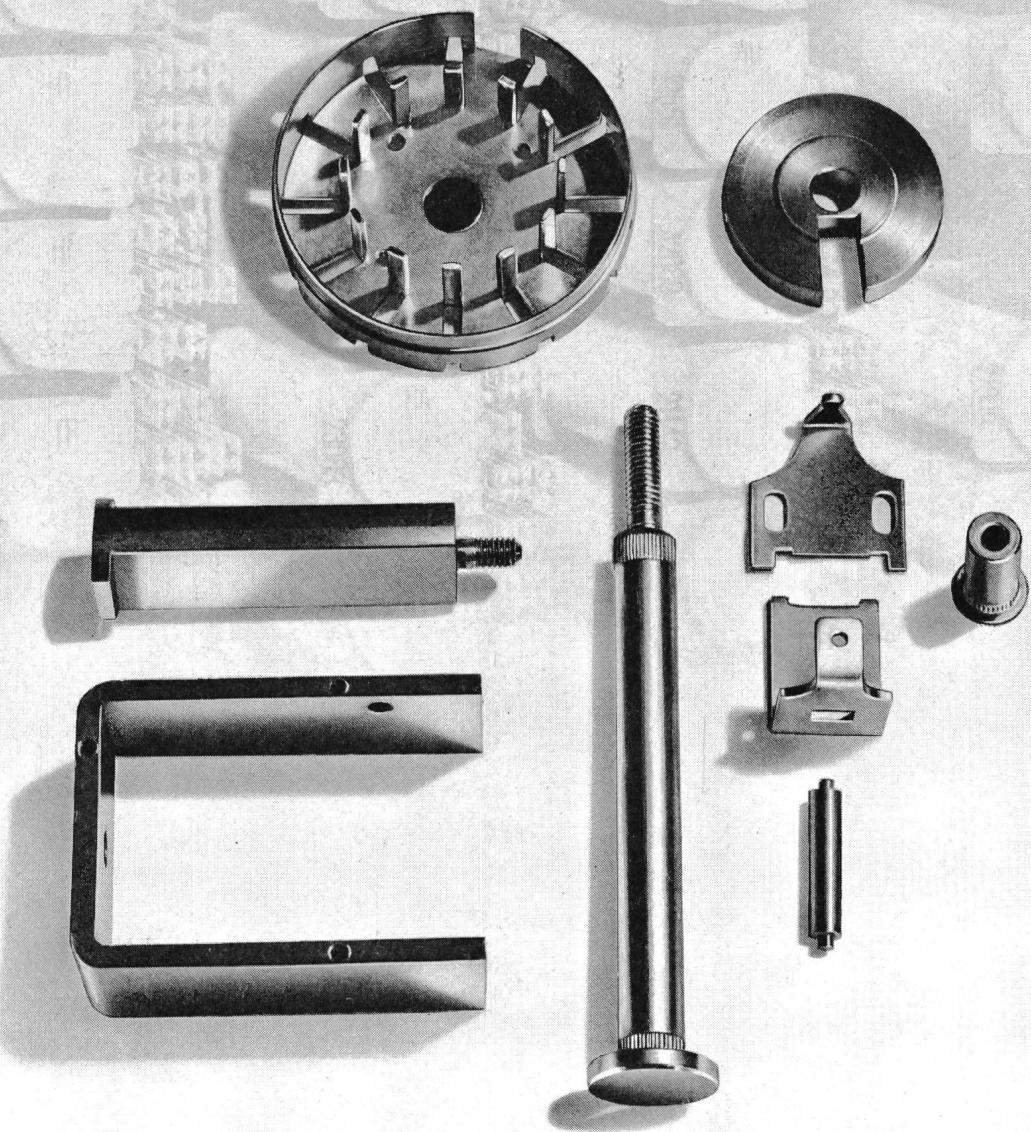
Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

8201 Schaffhausen

Telefon 053-8 16 66

Höchste elektrische und magnetische Ansprüche...

AV 16



...erfüllt alterungsbeständiges Magnetweicheisen von DT!
(Entsprechend R Fe 80 nach DIN 17405.) Koerzitivfeldstärke max. 1 Oersted. Für spanlose
Bearbeitung: **DTR-M**, lieferbar als Bänder, Flachstäbe und Profile.

NEU, für spanabhebende Bearbeitung: **DTR-MA**, Automatenqualität in Form von Rund-, 4kant-,
6kant- und Profilstäben. **DTR-MA**, das Magnetweicheisen, auf das die Decolleteure schon seit langem
warten! Unser neuer Prospekt vermittelt Ihnen alles Wissenswerte über die
beiden Sorten **DTR-M** und **DTR-MA**. Verlangen Sie ihn bei
Vereinigte Drahtwerke AG, Verkauf 1, 2501 Biel (Schweiz), Telefon (032) 2 74 11



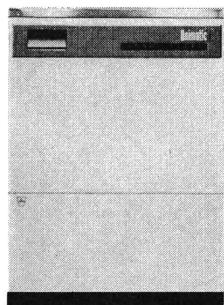
24

Qualität

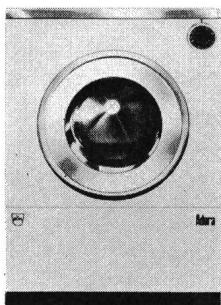


Aus Zug kommt... Automation in Küche und Waschküche. Fortschrittliches Haushalten mit modernen Apparaten. Zeit- und Kraftersparnis. Erleichterung und mehr Lebensfreude für die Hausfrau. Aus Zug kommen Produkte, die zum Begriff geworden sind. Namen wie Unimatic und Adora. Aus Zug kommt... alles zur Rationalisierung des Waschtages – Waschautomaten für höchste Ansprüche, Waschautomaten für Waschküche und Etage, Wäschetrockner für rasches und schonendes Trocknen, Bügelmangen für müheloses Glätten. Aus Zug kommt... vieles zur Vereinfachung der Küchenarbeit – Geschirrspülautomaten, freistehende und Einbaumodelle. Und für die Kleinküche platzsparende Tischgeschrirrspüler mit erstaunlich grossem Fassungsvermögen und erstaunlich niedrigem Preis. Haushalthilfen, auf die jederzeit Verlass ist. Denn aus Zug kommt... Sicherheit, Zuverlässigkeit, Qualität, Zuger Qualität.

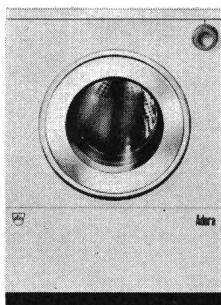
Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Telephone 042 3313 31



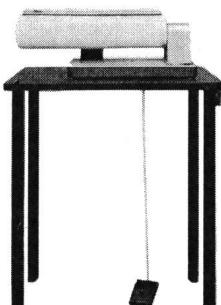
Vollautomatische Waschmaschinen Unimatic



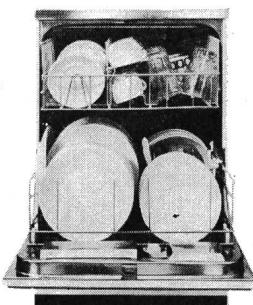
Vollautomatische Waschmaschinen Adora



Automatischer Wäschetrockner Adora



Haushalt-Bügelmangel Adora



Vollautomatische Geschirrspüler Adora

E-M



WARUM

KABEL MIT ALUMINIUMLEITERN ?

Verlangen Sie unseren Katalog und unverbindliche Auskünfte durch unsere Fachleute.

POURQUOI DES

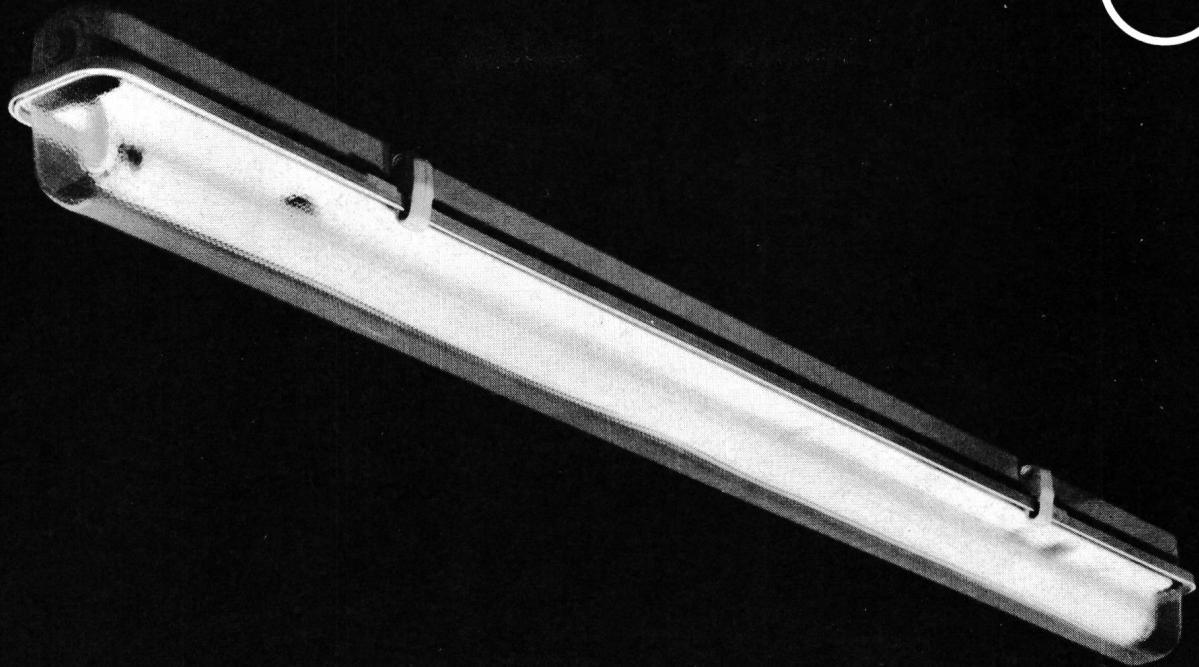
CABLES AVEC CONDUCTEURS EN ALUMINIUM ?

Demandez notre catalogue et des renseignements sans engagement à nos spécialistes.

ELEKTRO-MATERIAL AG

ELECTRO-MATERIEL S.A.

ZÜRICH	051	42 03 33
BASEL	061	35 66 60
BERN	031	25 56 11
GENÈVE	022	24 73 67
LAUSANNE	021	22 26 65
LUGANO	091	2 07 71



FK 10

Isolierstoff-Nassraumleuchten bieten Vorteile

in der vereinfachten Montage (durch nur eine Person) als Decken-, Pendel- und Wandleuchten in Einzel- oder Reihenmontage. Der Lampenträger mit kompletter elektrischer Einheit kann ohne Demontage des Isolierstoffgehäuses und somit ohne elektrische Unterbrechung des Lichtbandes aus der Reihenmontage herausgenommen werden. Verlangen Sie unsere ausführliche Unterlage 10.19 über Kandem-Leuchten.

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

**camille
bauer**

Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich



SYMALEN® und SYMADUR® Kabelschutzrohre

Doppelsteckmuffen mit Profilgummiringen
Endmuffen
Endkappen
Rohrbogen
Übergangsstücke
Einführungsrohre usw.

® = eingetragene Schutzmarken

AG FÜR SYNTHETISCHE PRODUKTE 8022 ZÜRICH
TELEFON 051 27 2133/27 3730

70.8.1

Eine praktische Lösung...

die NH-Vertikalsicherungen

TRIBLOC



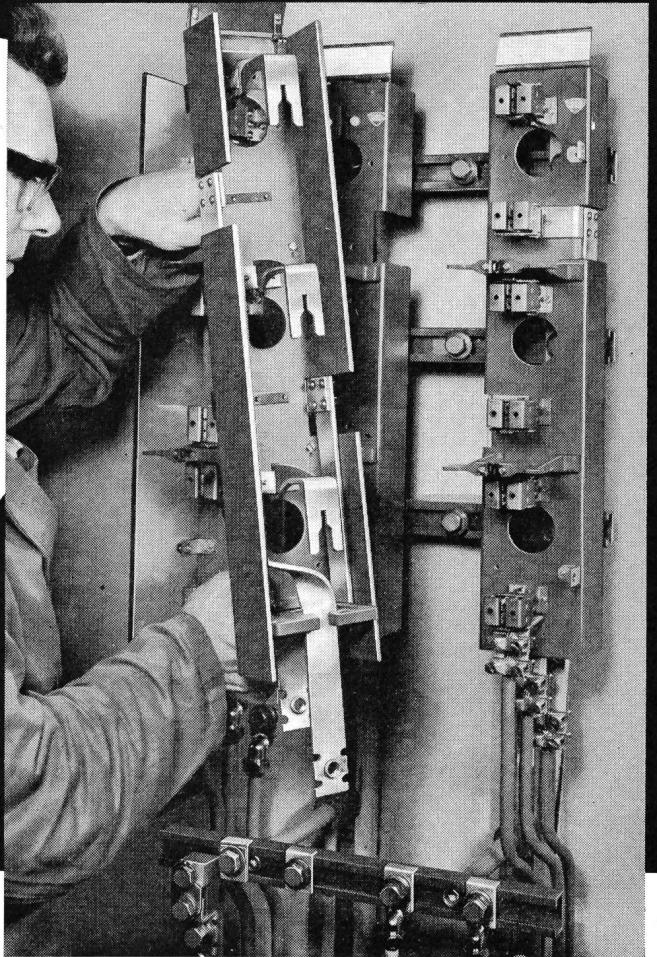
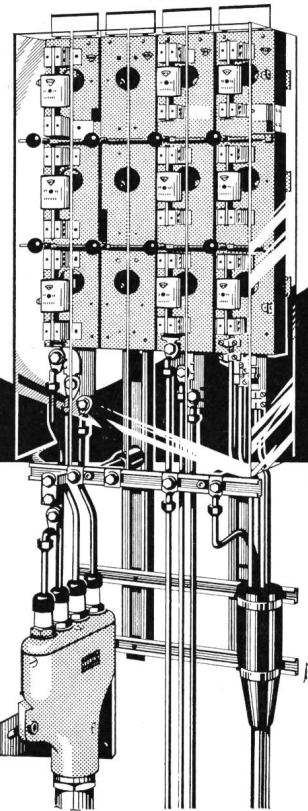
250-400-600 A

**Können unter Spannung
montiert werden ohne irgend-
welche Gefahr für das Personal**

Einfache und rasche Montage

**Elemente können untereinander
ausgetauscht werden**

Bedeutender Platzgewinn



GARDY SA GENÈVE

TEL. (022) 25 02 26

**FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE
FÜR HOCH- UND NIEDERSPANNUNG**

VON ZENT NEU



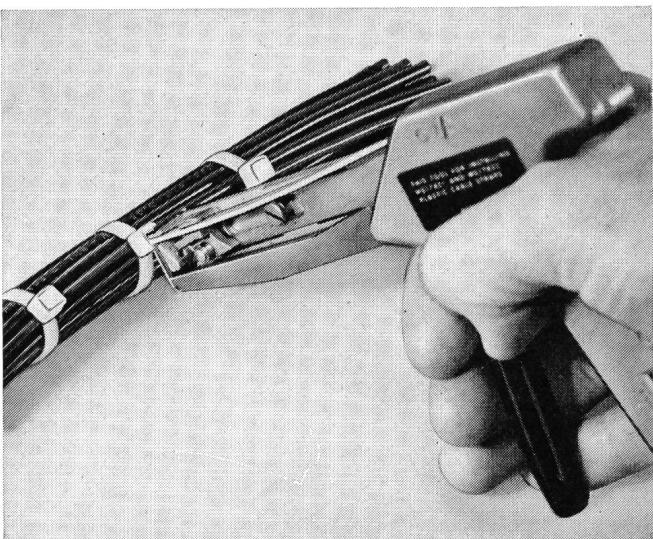
Korrosion besiegt
im besten Boiler
den es je gab:
innen doppelt
vakuumemailliert.

Auskunft und
Unterlagen durch
Zent AG Bern
3072 Ostermundigen
031 51 14 11

AF

PANDUIT

Kabelbinder STA-STRAP®



- Patentierter Selbstverschluss, ohne Metallzungen; kein Verdrehen notwendig
- Nylon-Zytel 6/6 für Betriebstemperatur -40 ° bis +85 °C
- MIL- und NASA-geprüft
- Lösbar vor endgültigem Spannen (für Kabeltausch oder nachträgliches Einziehen)
- Saubere, schnelle Verdrahtung von Hand oder mit Panduit-Montagewerkzeug (gleichmässige, voreingestellte Spannung)

Type	Kabelbaum max. Ø mm	Zugfestigkeit kp	Abmessungen mm	Form
SST1M-	20	8	2,4 x 102	
SST1,5M-	30	8	2,4 x 140	
SST1,5L-	30	15	3,4 x 140	
SST2S-	45	22	4,5 x 172	
SST3I-	75	15	3,4 x 280	
SST3S-	75	22	4,5 x 280	
SST4S-	100	22	4,5 x 380	
SST4H-	100	57	7,6 x 376	
SST8H-	200	57	7,6 x 700	
SSC2S-	45	22	4,5 x 187	
SSC4S-	100	22	4,5 x 395	
SSC4H-	100	57	7,6 x 390	
SSM2S-	45	22	4,5 x 172	
SSM4S-	100	22	4,5 x 380	

- Komplettes Programm von Panduit-Montagezubehör
- Einsparungen bis 40% des bisherigen Aufwandes
- Grossmengen ab Lager Zürich lieferbar
- Verlangen Sie Preisliste, Prospekte und Muster

Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47

MIT UNSEREN MULTI-VAPOR LAMPEN SEHEN RUGBY-FANS IN LITTLE ROCK JEDEN MATCH VIEL BESSER, AUCH WENN SIE IHN ZUHAUSE VERFOLGEN.

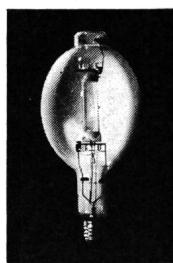
Seit dem letzten Jahr leuchten im Stadion von Little Rock, Arkansas, 326 General Electric Multi-Vapor Lampen. Und seither haben die Rugby-Fans der umliegenden Universitäten kein Spiel mehr verpasst.

Ob sie nun das Spiel von den Rängen verfolgen oder bequem vor dem Fernsehapparat sitzen: im Licht der 1500-Watt G-E Multi-Vapor Lampen haben sie mehr vom Spiel. Und die Leute, die den Strom für das Stadion bezahlen, sind auch begeistert, weil die Unterhalts- und Betriebskosten gesunken sind. Denn: verglichen mit den 1000-Watt Multi-Vapor Anlagen sparen General Electric 1500-Watt Multi-Vapor Lampen genau 20% der Anschaffungs- und Betriebskosten ein. Die Leistung von 150000 Lumen ist dabei um die Hälfte höher als bei 1000-Watt Multi-Vapor Lampen.

Und die Lebensdauer – rund 1500 Stunden – sichert im Durchschnitt während 3-5 Jahren ein helleres Stadion.

Sie müssen wohl kaum ein Stadion erhellen. Aber vielleicht einen Fabrikationsbetrieb oder ein Einkaufszentrum.

In diesem Fall wenden Sie sich am besten an Ihren G-E Lampen-Lieferanten. Verlangen Sie von ihm weitere Auskunft über Multi-Vapor Lampen oder schreiben Sie an:
International General Electric
21, rue du Rhône, 1204 Genf

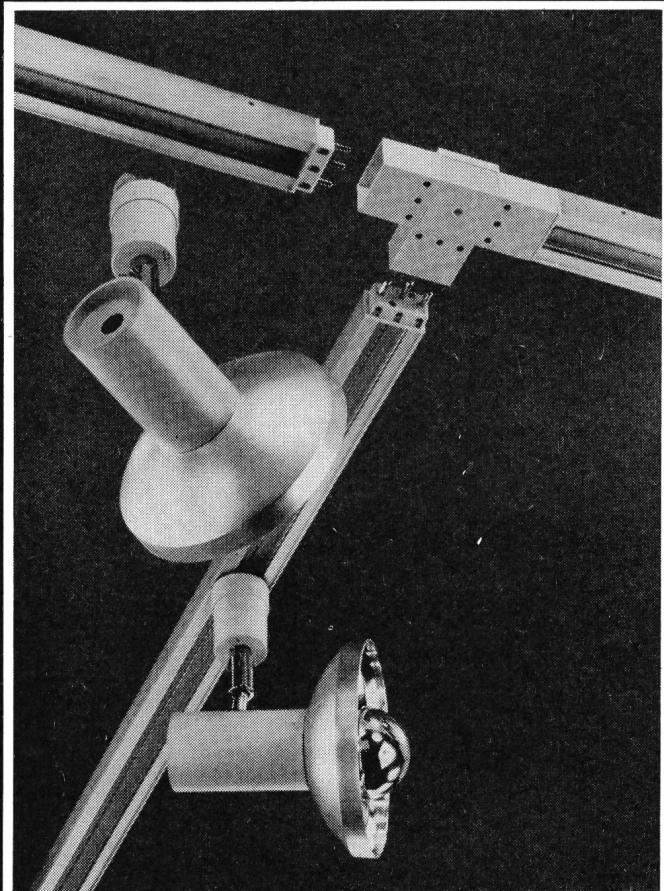


Immer mehr Leute wissen –
General Electric weiß mehr über Licht.

GENERAL  ELECTRIC



BAG Stromschienen System Litetrac



BAG-Strahler mit Adapters können an jedem Punkt des Stromschienen-Systems Litetrac mechanisch und elektrisch variabel ohne Werkzeug angeschlossen werden.

BAG Bronzewarenfabrik AG

5300 Turgi, Tel. 056 / 3 1111

8023 Zürich, Konradstr. 58, Tel. 051/44 58 44
 8023 Zürich, Pelikanstr. 5, Tel. 051/25 73 43
 3007 Bern, Schwarztorstr. 123 + 126, Tel. 031/25 30 22
 1003 Lausanne, Rue St-Martin 18, Tel. 021/23 76 82
 6600 Locarno, Palazzo S.E.S., Tel. 093/7 6182

BAG Bronzewarenfabrik AG 5300 TURGI

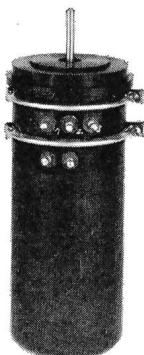
Ich wünsche Prospektmaterial über
 BAG Stromschienen-System Litetrac

Name _____

Ort _____

Strasse _____

Motorpotentiometer



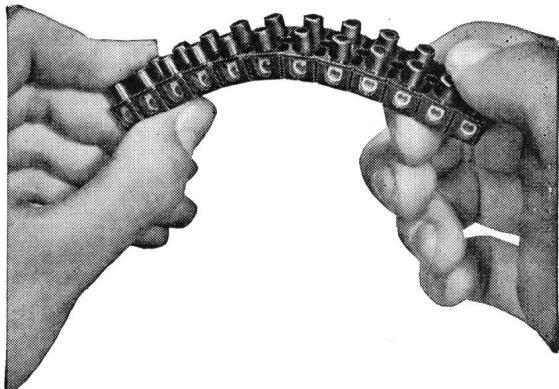
Servo-Potentiometer
 für selbstab-
 gleichende Brücken
 Gleichstrom-Prinzip
 mit Ring- und Wendel-
 potentiometer
 Motor, Getriebe und
 Rutschkupplung in
 einer Konstruktions-
 einheit
 Prospekt H 15 auf
 Anfrage

INTERSTAR AG 6300 ZUG

Fridbach 1
 042 / 21 32 55

NOVOSIT-Leistenklemmen

unzerbrechlich, biegsam, 12polig
 Klemmen und Schrauben aus Messing vernickelt



Originalpackungen zu 20 12polige Leisten
 Grösse I Mignon 1 mm², Bohrung 2,5 mm
 Grösse II normal 1,5 mm², Bohrung 3,5 mm
 Grösse III mittel 4 mm², Bohrung 4,5 mm
 Grösse IV gross 6 mm², Bohrung 5,5 mm

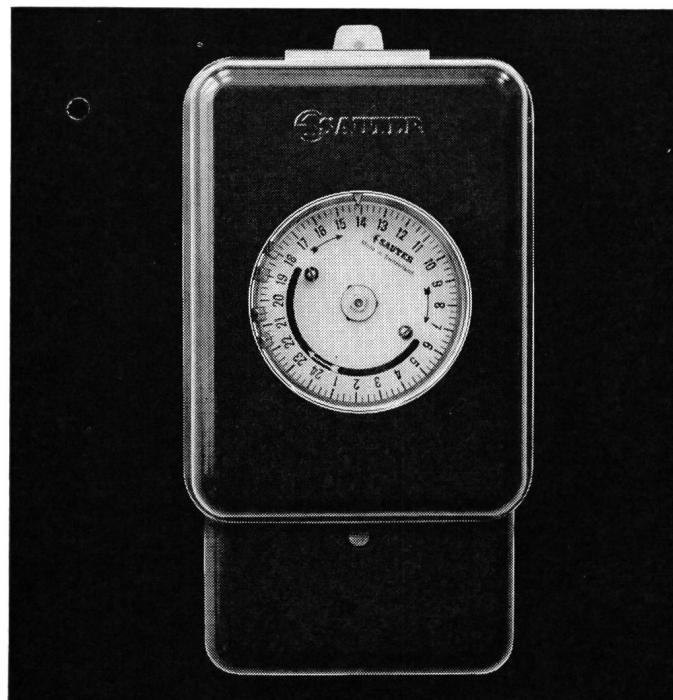
Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich
NOVOSIT-LEISTENKLEMMEN mit SEV-Kontrollmarken

Novoplast

4323 WALLBACH AG, Telefon (061) 88 41 81

Schaltuhren

mit hoher Ganggenauigkeit
(Synchronuhren mit Gangreserve)



Die hohe Ganggenauigkeit der elektrischen Schaltuhren Typ ZYE und Typ CYE erübriggt jedes Nachstellen der Uhr auf Jahre hinaus.

Weder Temperaturschwankungen noch mechanische Belastungen des Werkes können den dauernd gleichmässigen Lauf der Schaltuhr beeinflussen. Stromausfälle unter 36 Std. werden vom Uhrwerk durch ein spezielles System ohne Umschaltung überbrückt, so dass keine Verzögerung entstehen kann. Dank der vielen Schalterkombinationen lassen sich die kompliziertesten Schaltprogramme mühelos erfüllen. Ein steingelagertes Echappement mit Paletten-Anker garantiert einen störungsfreien Lauf und eine lange Lebensdauer.

I 157



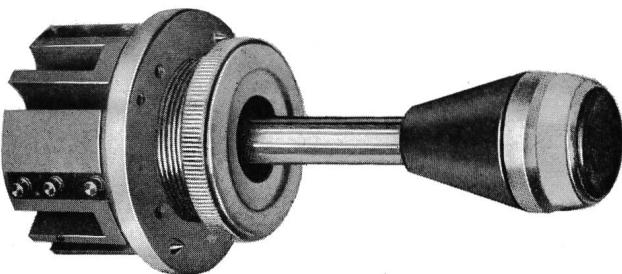
SAUTER

Fr. Sauter AG 4000 Basel 16
Fabrik elektrischer Apparate
Telephon 061-32 44 55, Telex 62260

Technische Büros in Aarau, Bern, Renens, St. Gallen, Zürich

EUCHNER

— Präzision - kontakt sicher —

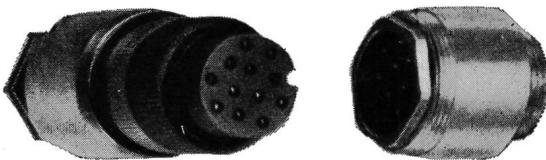


Windrosen-Schalter und -Taster

- als Schalter
- als Taster
- WKT 1 2 3 4 V D Z
- als Schalter und Taster kombiniert WKS 1 2 T 3 4

«V» mit mech. Verriegelung
«D» mit Tastkontakt im Griff
«Z» mit Mittelstellungskontakt

Einbauloch M 30×1, Gerätedurchmesser 48,
Länge des Schalt-Tasthebels 70.



Öl- und druckwasserdichte Gerätesteckverbindungen Kupplungen

mit Buchsen- oder Stiftstecker für Panzergewindeanschluss — Schutzart P 55 — 4-, 7-, 8-, 12- und 19polig. Die Solidität erlaubt den Einsatz unter allerhärtesten Betriebsbedingungen, z. B. an Werkzeugmaschinen.

Winkelstücke für Installationszwecke, druckwasser-dicht.



Einfach- und Mehrfach-Grenztaster

— Präzisions-Nockenschalter-Endschalter —
Die Schaltpräzision und hohe Lebensdauer sind sprichwörtlich. Weltweit im Einsatz.
Diverse Typenserien SEV- und CSA-geprüft

MEGATECHNIC JUCHLI & CO.

8006 Zürich Tel. (01) 26 32 88 Beckenhofstrasse 70



Feller-Lichtregler

Helligkeit nach Wunsch

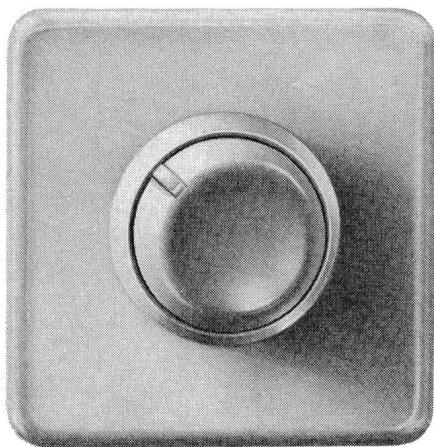
für Glühlampen von 40 bis 440 Watt

an Stelle eines gewöhnlichen Schalters einbaubar
mit SEV-Sicherheitszeichen (S)
radioentstört

Erhöhter Bedienungskomfort: Ein Druck auf den Regulierknopf
bewirkt das sofortige Ein- oder Ausschalten in jeder Reglerstellung

Adolf Feller AG CH-8810 Horgen Telefon (051) 82 16 11

Feller



roto-roster

+ Patent und ausländ. Patente



Ein Toaster der völlig gleichmässigen Toast erzeugt und die Toaststücke automatisch lautend zur Kontrolle vorlegt.
Ein Toaster auf dem ohne Umstellung Spiegelei mit oder ohne Schinken, Bratwurst und alle anderen Fleischstücke auf dem Teller zubereitet werden können.
Ein Toaster auf dem Sie unter anderem ebensogut Ramequins und Früchtekuchen zubereiten, wie Raclette, Käseschnitten, und zwar in 3—6 Minuten.



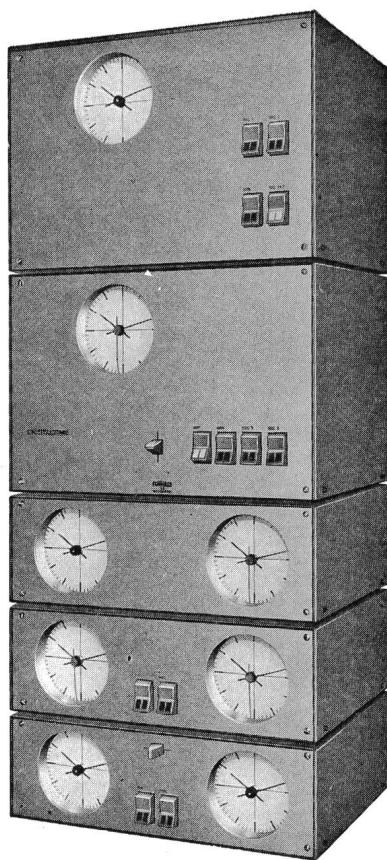
FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE
PAUL LÜSCHER, CH 2575 TÄUFFELEN
(032) 86 15 45 Telex 34324

FAVAG SA NEUCHATEL

est depuis plus de 100 ans spécialiste de la distribution horaire et sonore. Favag équipe collèges, usines, bâtiments administratifs, hôpitaux, gares, aéroports, hôtels, restaurants, grands magasins, supermarchés, etc. Favag a conçu une nouvelle horloge-mère à quartz appelée

CRISTALTIME

dont la variation de marche n'excède pas 5/100 seconde en 24 heures. Cristaltime est construite en éléments-modules séparés et superposables, ce qui lui confère une flexibilité constante. Cristaltime grandit avec les besoins de l'entreprise.



FAVAG

AGRO



**hilft Ihnen mit durchdachten
und ausgereiften Bauteilen**

Spannfedern

zum Fixieren von Rohren in Mauerschlitten

- *für Schlitzbreiten von 25-80 mm*
- *für gefräste oder gespitzte Mauerschlitte*
- *für alle Elektroplastikrohrgrößen*
- *für 1-4 Rohre in einem Schlitz*
- *rasche Montage, keine Wartezeiten*

**Wir lösen Ihre
Installations- und
Anschlussprobleme**

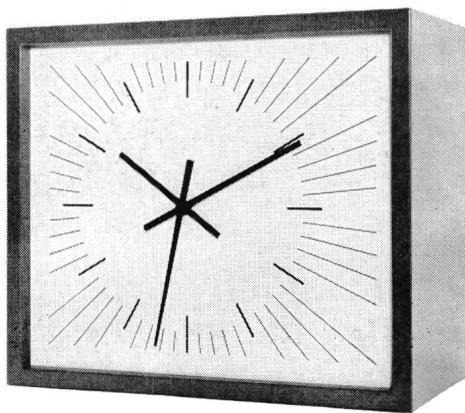
**Rufen Sie uns . . .
Tel. 064 47 21 61/62**

**AGRO
AG**
CH-5502 Hunzenschwil

Unsere neue Quarz-Mutteruhr steuert die Neben- und Stempel- uhren.

Einige technische Daten:
 Tägliche Ganggenauigkeit:
 2/1000 sec.
 Steuervermögen:
 30 Minuten-Nebenuhren
 oder 30 Sekunden-Nebenuhren
 Speisung:
 Netz 110/220 V, 50 bis 60 Hz
 Eingebaute Gangreserve:
 4 Stunden

Tochtergesellschaft der Ebauches SA
OSCILLOQUARTZ SA
 CH-2002 Neuchâtel 2 Schweiz
 Tel. 038 25 85 01, Telex 3 5315



Höchste Genauigkeit bei günstigstem Preis.



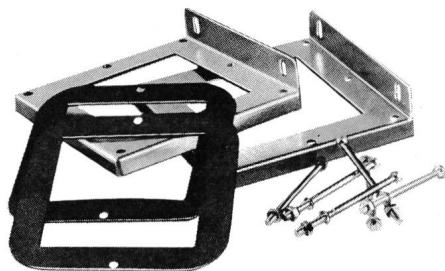
**Woertz Stromschienen
1P + N + E, 16 A, 250 V**
für zeitgemäße Schaufen-
ster- und Ladenbeleuch-
tungen

OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel
 Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel
 061-23 45 30, Telex 63 179

Montage-Rahmen für SM-Schnittbandkerne

nach DIN 41307

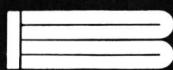


Bestehend aus: 1 Rahmenpaar, 2 Isolierungen,
6 Schrauben, 6 Muttern, 6 Federringen.

Material: Stahlblech, verzinkt-passiviert.

**Auch grössere Mengen ab Lager oder
kurzfristig lieferbar!**

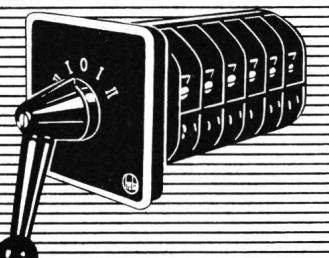
Bitte Prospektblatt anfordern.



WALTER BLUM

Hönggerstrasse 115 8037 Zürich Tel. 051/42 23 42 Telex 53 294

Schalter 6–40Amp.

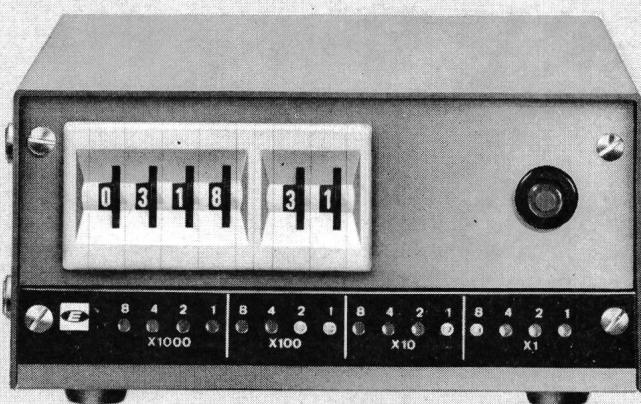


Unser Programm:

Nockenschalter
Schützen
Druckschalter
Magnetventile
Thermostaten
Signallampen
Lochkartentimer
Material für
Leuchtschaltbilder

J. HUBER + CIE. AG
Würenlos AG Tel. 056/741740

Preisgünstiger
elektronischer Vorwahlzähler
RCP. Ersetzt und
überlebt elektro-
mechanische Zähler.



Elektronischer Vorwahlzähler (rückwärtszählend)
mit kleinsten Abmessungen.
Die Arbeitsgeschwindigkeit Ihrer Maschine wird
nicht mehr durch die Zählfrequenz des
mechanischen Zählers begrenzt.
Auf Wunsch mit Bremssignal.
Grösste Betriebssicherheit durch die Verwendung
von integrierten Schaltkreisen.

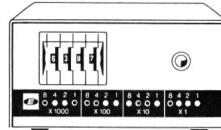
Wichtige Daten

neu

Zählgeschwindigkeit 0–70 kHz
3 oder 4 Zähldekaden

→ Auch mit 5 Zähldekaden
mit oder ohne Bremssignal (über 2 Dekaden)
mit oder ohne Anzeige (Binär BCD)
Einzel- oder automatisch repetierender Betrieb
kleinste Abmessungen (136x66x255)
preisgünstig

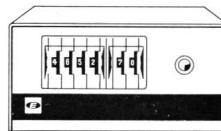
Typ RCP 401



Ausführung:
4 Zähldekaden
1 Vorwahl

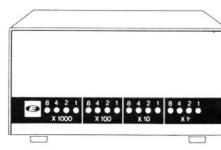
Binäranzeige ZB 52/01
zur Maschinenüber-
wachung, einsteckbar

Typ RCP 402



Ausführung:
4 Zähldekaden
2 Vorwahlen, wovon eine
über zwei Dekaden als
Bremssignal
ohne Anzeige

Typ ZB 52/01



Binäranzeige zum Ein-
richten von Maschinen
und zur Kontrolle des
Zählers, aufsteckbar



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen und Preise

ELESTA

Schweiz:

Elestas AG Elektronik
Telefon 085/9 25 55

CH-7310 Bad Ragaz/Schweiz
Telex 74 298

Deutschland:

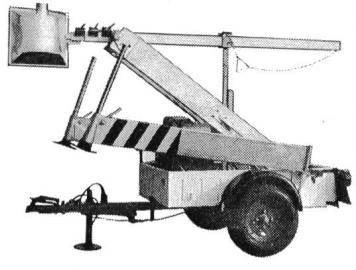
E.-Günther Hannemann
Tel. 23 15 94+23 50 23

6 Frankfurt/M., Gutleutstr. 11
Telex 0412 598

Oesterreich:

Elestas Elektronik GesmbH A-6800 Feldkirch/Vlg.
Reilste, Steuerungstechnik, A-2345 Brunn am Gebirge

équipement
autonome
d'éclairage



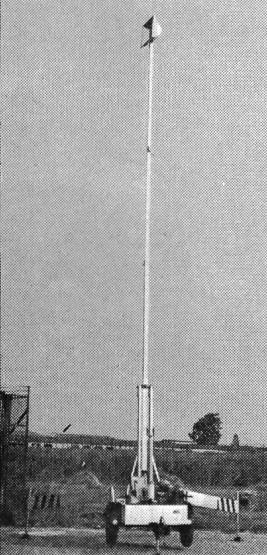
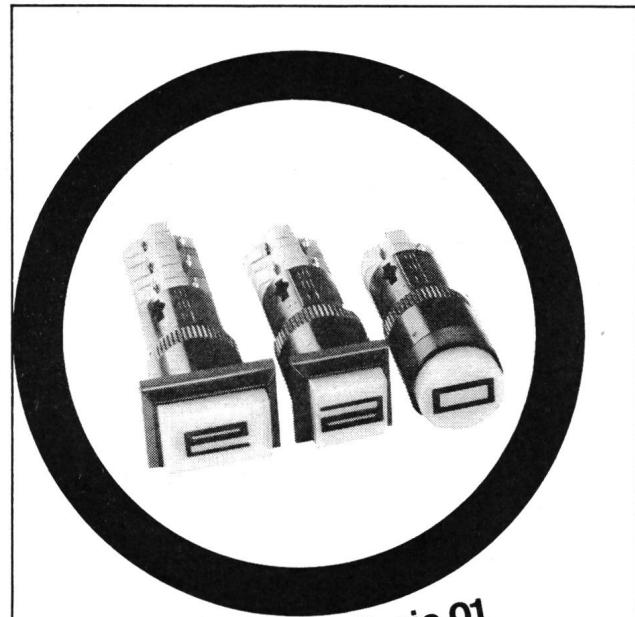
MOBEL

Netzunabhängige
Beleuchtungsanlage

Vente par-Verkauf durch

SWISEL

8, rue Dassier Genève
tél. 022/45 03 50

EBD - Leuchttasten Serie 01

- formschön, AA-Qualität
- 250 V/5 A~, SEV/CSA geprüft,
- vergoldetes Mikroschaltwerk,
- Impuls und/oder Schrittausführung, bis zu 3 Umschaltern, einfache Montageart
- Kalotten gravierbar oder für Filmeinlagen
- kleinste Abmessungen
- für den Eiligen stets ab Lager!

**Elektro-Apparatebau
Olten AG**
Tannwaldstrasse 88
Telefon 062/21 19 61




Beleuchtungsmesser
Tascheninstrument Trilux
Meßbereiche 120/600/6000 Lux
mit Zusatzfilter bis 120 000 Lux

Präzisionsinstrumente
UVA-Lux } auch mit
Pt 3-Lux } Augenkorrektionsfilter

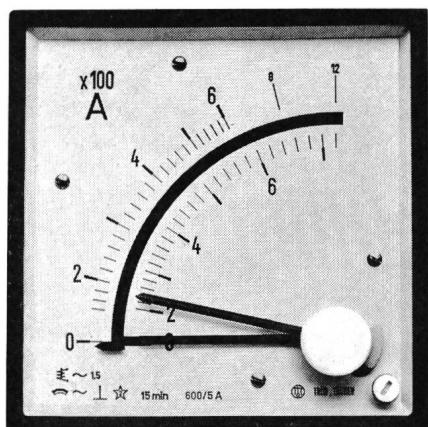
GOSSEN

Ulrich Matter AG
Elektrische
Messinstrumente

5610 Wohlen
Telefon (057) 61454

P. G O S S E N & C O . G . M . B . H . E R L A N G E N

- Messwertgeber-, Umformer-, Widerstands- und Thermoelemente
- Anzeigende Instrumente nach DIN
- Linienschreiber, Punktschreiber, Potentiometerschreiber bis 24 Meßstellen
- Blenden, Durchflussanzeige- und Registriergeräte
- Betriebs- und Labormessgeräte
- Kalorienmessanlagen
- Rauchgasprüfer für CO₂ und CO + H₂



Bitte gewünschte Unterlagen ankreuzen und zurücksenden an:
Mesuco AG, 8633 Wolfhausen

Name: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

MESUCO

Mess- und Regeltechnik
Mesure et régulation
CH-8633 Wolfhausen ZH
Telephon (055) 4 90 51
Telex 75451

SEV 9.71

Reden wir von Sicherheit

Wenn Sie bei der Kalkulation von Verkabelungen mit Aluminiumkabeln rechnen, dann haben Sie die Sicherheit, dass die Kabelpreise in der Zeit zwischen Projektierung und Ausführung stabil bleiben. Das Aluminium ist ein Inländerzeugnis. Sein Preis ist darum weder von fremden politischen Wirren und Arbeitskonflikten, noch von Börsenmanipulationen abhängig. Aber nicht nur die Preisstabilität, sondern auch der Preisvorteil und das geringere Gewicht gegenüber Kupfer können für Ihre Entscheidung im Netz- und Industriekabelbau massgebend sein.

Wenden Sie sich an unseren technischen Beratungsdienst. Er wird Ihnen prompt und sachgemäß Auskunft geben.

Anforderungen und Probleme wachsen täglich. Wir wachsen mit ihnen. Weil wir täglich für die Gegenwart produzieren und für die Zukunft forschen.

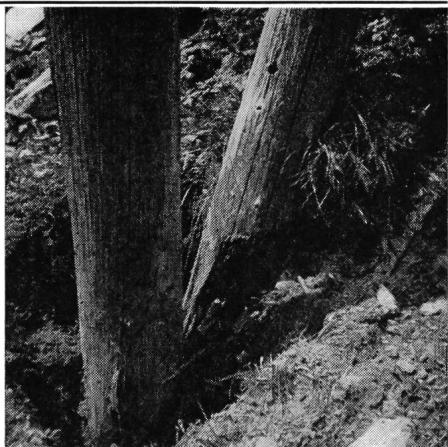


HUBER + SUHNER AG

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoffwerke
8330 Pfäffikon/ZH — 9100 Herisau
Tel. 051 / 97 53 01 071 / 53 15 15

Holzschutz durch COBRA-Impfstichverfahren

40jährige Erfahrung auf der ganzen Welt. Kontrolle und Nachimprägnierung von Freileitungen. Doppelstockschatz an neuen Masten. Durch die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Masten senken wir die jährlichen Amortisationskosten bis zu 50 %. Zugeleich ersparen wir Ihnen eine Kontrolle Ihres Leitungsnetzes. Sie erhalten saubere Kontrollrapporte und eine einwandfreie Bestandesaufnahme Ihrer Freileitungen. Wir ersparen Ihnen Arbeitskräfte.



oder wollen Sie es so weit kommen lassen?

IMPREGNA Gotthelfstr. 38 8003 Zürich Tel. 01/35 32 42

Wir bauen in Form und Technik vollendet:
Transformatorstationen
Schalt- und Steuerpulse
Pneumatische Verteilschränke
Zähler- und Hauptverteilungen
Steuerungen für Fabrikationsabläufe
Leucht- und Symbolschaltbilder
Stahlkonstruktionen aus Pressprofilen

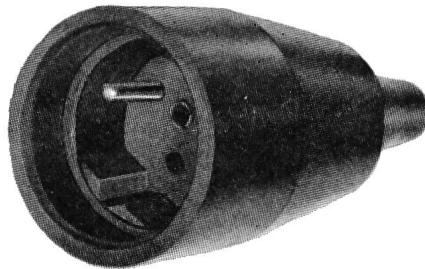
SANFI

SANFI AG Schaltanlagen für die Industrie
8153 Rümlang-Zürich Telefon 051 / 83 88 22

MILLIONEN
metal
call
022-41 17 20
051-47 16 94
SCHILDER

Projektierung und Lieferung von **NOTSTROMANLAGEN** bis 450 kW in jeder Ausführung: Stationär oder fahrbar Automatisch oder handbedient Schockgeprüft für Zivilschutz

AKSA
Ingenieurbureau
8116 Würenlos
Bahnhofplatz



Gummistecker Raccords en caoutchouc

Fabricant: F. BAILLON SA, NEUCHATEL
quai Suchard 2 — ☎ (038) 5 81 17

Demandez notre catalogue



SILOFÜLLUNGSMELDER

- ★ für feines und grobes Schüttgut wie Mehl, Getreide, Zement, Sand, Kies
- ★ haben sich tausendfach bewährt
- ★ schlag- und stoßsicheres Aluminiumgehäuse
- ★ Ansprechdruck verstellbar durch Federspannung

EMIL NIETHAMMER

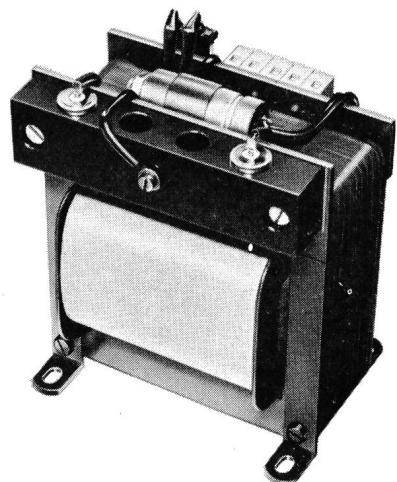
Alleinvertrieb:

A. STEFFEN AG, ELEKTROHANDEL
8116 WÜRENLOS, Tel. 056/ 741515



Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50

Gleichrichter



„On-Line“

Im Rahmen der elektronischen Datenverarbeitung ist die Datenfernverarbeitung von besonderem Interesse.

Man erzielt aus der Verarbeitung und Integrierung der kommenden und gehenden Daten einen verbesserten Informationsaustausch, man ermöglicht dezentralen Ablauf bei gleichzeitiger zentraler Erfassung und hat die Vorteile der besseren Ausnutzung des Rechners, Wegfall der Transportbelege usw.



Das Engagement von STRÜVER betrifft die unterbrechungslose Stromversorgung dieser Anlagen. STRÜVER sichert nicht nur die Zentraleinheit, die Eingabe- und Ausgabestellen, sondern auch die Impulse „im Draht“ von und zur zentralen Station. Es ist egal, ob es sich dabei um eine Bank mit Nebenstellen oder um einen Industriebetrieb mit Fertigung in Zweigwerken handelt.

Nur absolute Stromsicherheit ermöglicht vollen wirtschaftlichen Nutzen des „On-Line“ Systems. Wenden Sie sich an STRÜVER. Mit der Kenn-Nr. erreichen Sie den richtigen Mann.

Ad. Strüver KG., Aggregatebau, 2 Hamburg 61

Zuständig in Ihrem Gebiet:

J. J. PREY Ingenieurbureau, 8048 Zürich, Saumackerstraße 14
Telephon: 051-62 91 33, Teleg.: PREYELEKTRO, Telex: 52 981

AEG

Er schluckt und zahlt.



Er schluckt Zehner, Zwanziger, Fünzger, Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken.

Das bei Laufzeiten von 8, 11, 13, 15, 20, 22, 27, 33, 40, 45 oder 80 Minuten.

Er zahlt die Stromrechnung und auf

Wunsch, mit dem Überschuss, die Waschmaschine und sich selbst.

Eingesetzt wird der **AEG-Münzschaltautomat** in Gemeinschaftswaschküchen, Duschanlagen, Kegelbahnen usw.

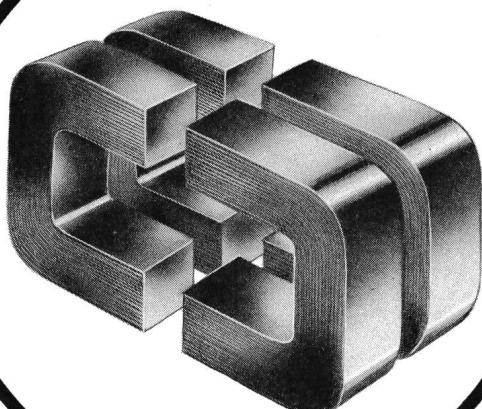
Das für Fr. 270.—

D400

ELEKTRON AG

Elektron AG 8027 Zürich Lavaterstrasse 67
Telefon 01 25 59 10

Standard-Schnittband-Kerne



Abmessungen DIN und HWR – kurzfristig ab Lager Zürich oder ab Werk – ermöglichen Ihnen für Ihren Trafobau

- kleine und einfache Lagerhaltung
- kleinere Dimensionen
- Zeitsparnis beim Zusammenbau
- Raum- und Gewichtersparnis

Reichhaltiges Lager an Zubehörmaterial.
Verlangen Sie Prospekte und Preisofferten

WALTER BLUM

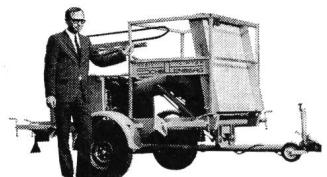
Hönggerstrasse 115 8037 Zürich Tel. (01) 42 23 42

MOBIL LIFTER SCHELLENBERG

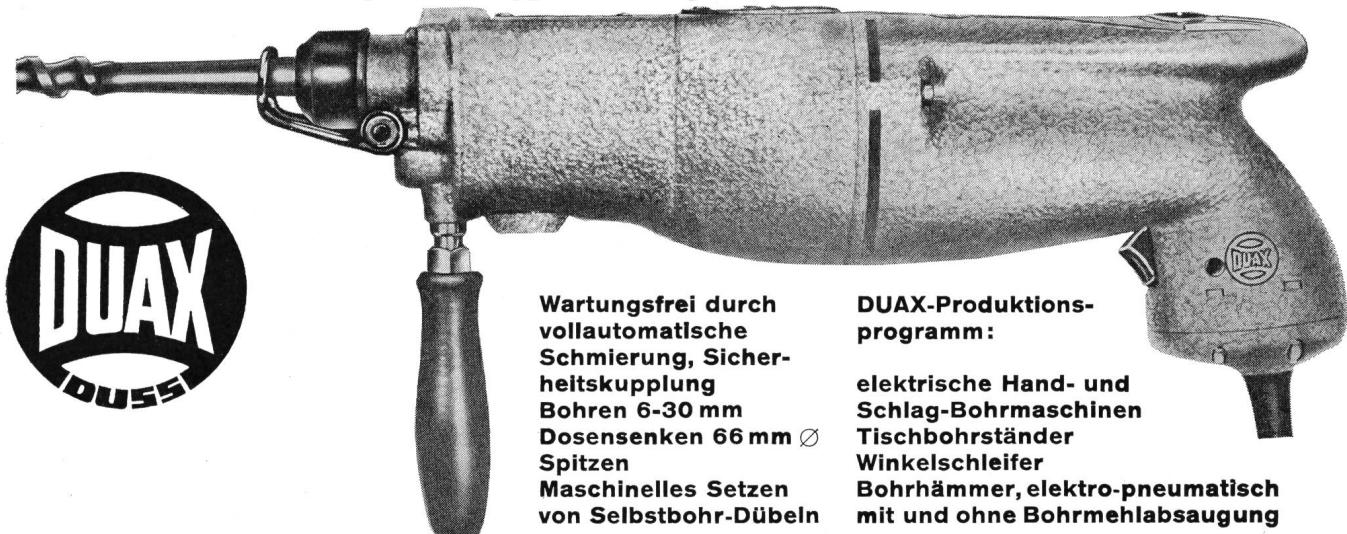


Arbeitshöhe	10 m
Podesthöhe	2,5–8,5 m
Tragkraft	200 kg = 2 Personen + 40 kg
Transporthöhe	1,7 m
Transportbreite	1,55 m
Gesamtlänge	3,80 m
Gewicht	ca. 800 kg
Netzanschluss	220 V/50 Hz/6,5 A oder Stromaggregat mit Benzinantrieb
	Automatisch zusammenlegbar
	Podest schutzwandisoliert
	SUVA- und SEV-geprüft
	Schweizer Fabrikat
	Preis ab Fr. 18 500.–

Verkaufsbüro: «ZÄHRINGERHAUS»
Zähringerstrasse 32, 8025 Zürich
Ø (01) 47 16 77



DUAx P 28 der leichteste elektro-pneumatische Bohrhammer nur 3,9kg



Wartungsfrei durch vollautomatische Schmierung, Sicherheitskopplung
Bohren 6-30 mm
Dossensenken 66 mm Ø
Spitzen
Maschinelles Setzen von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktionsprogramm:

elektrische Hand- und Schlag-Bohrmaschinen
Tischbohrständer
Winkelschleifer
Bohrhämmere, elektro-pneumatisch mit und ohne Bohrmehlabsaugung



KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rapperswil, 064 47 26 55

Verkauf durch den Fachhandel

1-Tage-Reparatur-Service

République et Canton de Neuchâtel
ÉCOLE TECHNIQUE SUPÉRIEURE CANTONALE
Mise au concours P 28-119

Le département de l'Instruction publique de la République et Canton de Neuchâtel met au concours

un poste de professeur d'électronique

Exigences: titres requis par la loi

Obligations et traitements légaux

Entrée en fonction: à convenir 258

Pour de plus amples renseignements, les candidats sont priés de s'adresser au directeur de l'Ecole technique supérieure cantonale, Av. du Technicum 26, 2400 Le Locle.

Formalités à remplir avant le 30 octobre 1971: Adresser une lettre de candidature avec curriculum vitae et pièces justificatives au Service de l'enseignement technique et professionnel, département de l'Instruction publique, Château, 2001 Neuchâtel.

Le conseiller d'Etat, chef du département,
François Jeanneret.

APPLETON.

Amerikanisches Elektromaterial

American electric material

Matériel électrique américain



Auch explosionsgeschützt /
also explosion proof / aussi anti-déflagrant

Katalog gratis / Catalog free of charge / Catalogue gratuit
In all European countries / Dans tous pays européens
Exklusiv durch / exclusively through / exclusivement par

JOSEF SCHLEMMER & CO., 8 München 80 (Germany)

Neumarkter Straße 20 Telex: 05 22 182, Tel. 44 21 55 und 45 27 62

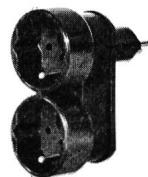
NEU

DOPPELSTECKER Industriemodell

aus Polyamyd, unzerbrechlich, passend für
2 Gummistecker Baillod
oder Resista.

No. 4729 Typ 13/14

No. 4731 Typ 14/14



JENNI + CO. 8152 Glattbrugg

Verkauf nur durch Grossisten

ELECTRONA

bietet initiativem 271

dipl. Elektroinstallateur

interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit, welche folgende Aufgaben umfasst:

- Führung einer kleinen Betriebselektrikergruppe
- komplette Planung von anspruchsvollen Industrie-installationen (Konzessionsträger)
- selbständiges Lösen von Steuerungsproblemen
- Überwachung des Unterhalts der gesamten Installationen, Maschinen und Apparate
- aktive Mitarbeit beim Erkennen von Störungen an modernen Maschinen und Apparaten
- Materialbeschaffung, Betreuung des Ersatzteilla-gers
- Lehrlingsausbildung

Bewerber mit den nötigen Fachkenntnissen und Ausweisen sind gebeten, ihre Offerte zu richten an


ELECTRONA

Elekrona SA, 2017 Boudry NE
Telephon (038) 42 15 15, intern 497

In den Geschäftsbereich Energieübertragung und -verteilung suchen wir einen 244-1859-899

Elektroingenieur- Techniker HTL (Starkstrom)

für die Mitarbeit an einem technisch hochstehenden, weltweit vertriebenen Produkt aus dem Grossappa-ratesektor.

Die Aufgabe umfasst die Vorbereitung von Versu-chen im Hinblick auf deren Durchführung im Prüf-labor, Auswertung der Resultate für Weiterentwick-lung und Formgebung, resp. Realisierung der gefun-den Lösungen, Einleiten der Fabrikation, tech-nische Bearbeitung von Offerten und Beratung des Verkaufs.

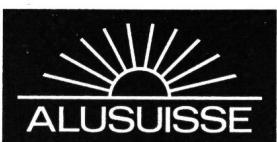
Diese interessante Sachbearbeiterposition erfordert selbständiges Arbeiten sowie die Fähigkeit, Zusam-menhänge zu erkennen und die gewonnene Erkennt-nis in ein praktisch verwertbares Ergebnis umzu-setzen. 266

Allfälligen Bewerbern möchten wir gerne zeigen, wie diese Tätigkeit im einzelnen aussieht und sie über unsere Arbeits- und Anstellungsbedingungen orien-tieren. Auch ein Grossbetrieb hat hier etwas zu bieten!

Schriftliche oder telefonische Kontaktnahme bitte mit unserer Personalabteilung für Angestellte, Herrn Bachmann, Tel. 01 / 48 18 10, intern 298.

BBC
BROWN BOVERI

Maschinenfabrik Oerlikon 8050 Zürich



Aluminium wird als elektrischer Leiter in stark und schnell steigendem Mass in Kabel-, Schalt- und Verteilanlagen, Transformatoren und im Apparatebau eingesetzt. Für das unserer Entwicklungswerkstatt angegliederte Elektro-Labor suchen wir einen gut ausgewiesenen

P 44-1324

Elektromechaniker/ Kabelmonteur

für folgende Aufgaben:

- Demonstrationen für Anschluss- und Verbindungs-technik an Aluminiumkabeln
- Bau von Prüfgeräten
- Mithilfe bei Versuchen

245

Erfahrungen auf dem Kabelgebiet sind erwünscht. Französischkenntnisse sind erforderlich.

Wir bitten um Zustellung der Angebote mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung.

Schweizerische Aluminium AG
Buckhauserstrasse 11
8048 Zürich



Wir bieten Ihnen:

- Angenehmen Arbeitsplatz in neuzeitlichem Bürogebäude Nähe Hauptbahnhof;
- Selbständige, abwechslungsreiche Arbeit, bei der Sie nicht ausschliesslich an den Schreibtisch gebunden sind;
- Sorgfältige Einführung, innerbetriebliche Weiterbildungskurse, vielfältige Aufstiegsmöglichkeiten;
- Zeitgemässe Entlohnung, fortschrittliche Sozialleistungen, gute Spesenentschädigung bei auswärtiger Verwendung.

Rufen Sie uns bitte an, damit wir Sie über den Arbeitsplatz und unsere Anstellungsbedingungen näher orientieren können.

KREISTELEPHONDIREKTION 9001 ST. GALLEN Telephon (071) 23 11 44, intern 215

SERVICES INDUSTRIELS Commune de Monthey

Mise au concours

Les Services Industriels de la Commune de Monthey mettent au concours le poste de:

adjoint à la direction

Formation requise: 268
Ingénieur technicien diplômé en électricité courant fort.

Cahier des charges:
Entretien et extension du réseau haute et basse tension du service de l'électricité.
Entretien et extension réseau eau.
Etude sur réseau de télévision.

Traitemet:
La Direction des Services Industriels renseignera les candidats.

Entrée en fonction: Dès que possible.
La préférence sera donnée à un jeune candidat sortant d'une école technique.

Possibilité d'avancement.

Les offres de service manuscrites sont à adresser à la Direction des Services Industriels de la Commune de Monthey.

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir initiative, verantwortungsbewusste

Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Elektro- oder Fernmelde-technik)

die auch Freude an Personalführungsaufgaben haben. 267

In unserer **Betriebsabteilung** planen, bauen und überwachen wir:

Automatische Telephonzentralen der Systeme Hasler und Siemens, welche zum Teil mit modernsten Halbleiterelementen bestückt sind und durch Umrechner oder Prozessoren gesteuert werden.

Teilnehmeranlagen für Industrie und Handel mit Kundenberatung und -betreuung.

Trägertelephonie- und Verstärkeranlagen: Modernste Bauelemente bestimmen das Bild unserer PCM- und Koaxanlagen.

P 05-7550 1463

Für den Geschäftsbereich Energieübertragung und -verteilung suchen wir einen P 44-1859-900

Konstrukteur

für den Einsatz in unserer Engineering-Abteilung für Schaltanlagen.

Die Tätigkeit umfasst die Konstruktion und Projektierung von Hochspannungs-Schaltanlagen für Innenraum und für Freiluft bis 420 kV in Verbindung mit der Bearbeitung von Gesamtanlagen wie Kommandoräume, Netzschatztausrüstungen usw. 265

Einem fähigen Mitarbeiter bieten wir eine selbständige und verantwortungsvolle Position mit entsprechender Salarierung und guten beruflichen Entwicklungsmöglichkeiten. Hinzu kommen fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen.

Interessenten bitten wir um schriftliche oder telefonische Kontaktnahme mit Herrn Bachmann, Personalabteilung für Angestellte (Tel. 01 / 48 18 10, intern 298).



Maschinenfabrik Oerlikon 8050 Zürich

Bedeutendes industrielles Unternehmen mit weltweiten Verbindungen sucht im Rahmen der lebhaften Entwicklung des Betriebes einen gut qualifizierten dipl. Elektro-Ingenieur ETH als

Leiter der Entwicklungsabteilung

Aufgabenkreis:

- Leitung und Überwachung der Konstruktionsabteilung, des Versuchslabors und der Kontrolle
- Erarbeitung von Konstruktions- und Versuchsrichtlinien
- Koordination der Arbeitsgruppen

Erwartet werden:

- Abgeschlossene Hochschulbildung als Elektro-Ingenieur Richtung Starkstrom. Eventuell kann auch ein sehr gut qualifizierter Ingenieur-Tech. HTL berücksichtigt werden.
- Organisationstalent und Erfahrung in der Führung eines Mitarbeiterstabes von 20 bis 25 Personen
- Erfahrungen im elektrotechnischen Apparatebau, möglichst auch in der industriellen Elektronik

Geboten werden:

Eine sehr vielseitige und entwicklungsfähige Aufgabe, kurzzeitige Einsätze im Ausland bei unseren Lizenznehmern. Gutes Salär und freundliche Zusammenarbeit.

Interessenten bitten wir, eine Bewerbung mit Lebenslauf sowie die üblichen Unterlagen zu senden an

Chiffre B 262 an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.

Wir gehören zu den führenden Firmen der Mess- und Regeltechnik. Moderne Messgeräte und Systeme sowie eine gewissenhafte Beratung unserer Kunden haben unseren Ruf aufgebaut.

Wir suchen zur Erweiterung unseres Teams in Basel

P 03-845

1 jüngeren Ingenieur-Techniker HTL

für das Gebiet der elektrischen Energieerzeugung und Verteilung

1 jüngeren Ingenieur-Techniker HTL

für das Gebiet der thermischen Energieerzeugung und Verfahrenstechnik

Ihre Aufgabe umfasst die technische Beratung und den Verkauf von Mess- und Regelanlagen an einen bereits bestehenden Kundenkreis aus der Grossindustrie sowie Ingenieurbüros und Elektrizitätswerke.

Diese interessante, vielseitige und entwicklungsfähige Arbeit verlangt eine gute Ausbildung und die Fähigkeit, selbstständig arbeiten zu können.

Eine gründliche Einführung und Ausbildung bei unseren Lieferwerken wird Sie mit Ihrem Arbeitsgebiet vertraut machen. 260

Ihr Einsatz und Ihre Initiative werden von uns entsprechend honoriert.

Ein angenehmes Arbeitsklima trägt dazu bei, Ihnen die Arbeit zu erleichtern und vorbildliche Sozialleistungen bieten Ihnen die erforderliche Sicherheit.

Wenn Sie an dieser vielseitigen Tätigkeit interessiert sind, bitten wir Sie um eine kurze handgeschriebene Bewerbung mit Lebenslauf. Sie ist an unsere Personalabteilung zu richten, die Ihnen auch gerne jede zusätzliche Auskunft erteilt.

**camille
bauer**

AG, Mess- und Regeltechnik, Dornacherstrasse 18, 4000 Basel, Tel. (061) 34 24 40

Interessiert Sie abwechslungsreiche Tätigkeit in einem fortschrittlichen Betrieb?

Wir suchen

270

Elektrotechniker

für die selbständige Bearbeitung von Installationsprojekten und Bauleitung.

Bewerber mit Erfahrung in Hochspannungs-Starkstrom- und Schwachstromanlagen werden bevorzugt. Moderne Anstellungsbedingungen.

Ingenieurbureau W. Jakob
Maurerweg 10–12
2500 Biel
Tel. (032) 2 05 33

Nous cherchons

P 22-28557

ingénieurs électriques ingénieurs techniciens

avec plusieurs années d'expérience, pour l'exécution de projets en courant fort et faible dans des grands bâtiments (administration, hôpitaux, écoles, industrie).

261

Tous renseignements sont à demander à:

E. Brauchli + R. Amstein, ingénieurs-conseils,
Av. Fraisse 3, **1006 Lausanne**
Tél. (021) 26 15 56

GEMEINDEWERKE BISCHOFSZELL
Elektrizitäts-, Wasser- und Gaswerk

Wir suchen für den bei uns neugeschaffenen interessanten Arbeitsplatz einen tüchtigen

Zeichner

(Elektro-, Sanitär-, oder eventuell Bauzeichner)

Aufgabenbereich:
Elektrisch-, Wasser-, Gas- und Kanalisationspläne (Kläranlage steht vor Baubeginn) erstellen.

Entsprechende Leitungen einmessen.

Projekte und Abrechnungen ausführen und eventuell Schnurgerüste abnehmen.
Bewerber sollten auf einem der oben erwähnten Gebiete über ausreichende Kenntnisse verfügen; in die andern Sparten erfolgt Einarbeitung.

Wir bieten: 269
Zeitgemässen Entlohnung, ausgebaute Sozialleistungen, Pensionskasse, Fünftagewoche und Dauerstelle.

Anmeldungen bitte schriftlich oder telefonisch an die

Gemeindewerke
9220 Bischofszell Tel. (071) 81 14 47



Wir suchen für unsere Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen

Technische Assistenten

und

P 44-3461

Zeichner

mit abgeschlossener Zeichnerlehre für den Kabel- oder Niederspannungsdienst

Arbeitsort: 259
Techn. Bürogebäude Kasernenstrasse 111, nächst Zürich HB.

Wir bieten:

Interessante, vielseitige Tätigkeit, dem Alter und der Vorbildung angepasste Entlohnung, fortschrittliche Sozialleistungen, Pensions- und Betriebskrankenkasse u. a. m.

Eintritt:

Sofort oder nach Übereinkunft.
Telefonische oder schriftliche Anmeldungen sind erbeten an:

SBB, Bauabteilung Kreis III, NF,
Postfach, **8021 Zürich**
(Tel. 01 / 39 39 39, intern 2330)

Als grösseres Halbzeugwerk mit ausgedehnten Anlagen suchen wir für
Projektierung, Inbetriebsetzung und Betriebsaufgaben einen

Elektroingenieur-Techniker **HTL** (HTL oder AT)

P 29-12502

Ein vielseitig interessierter Bewerber mit Studienrichtung Starkstromtechnik findet in unseren Werken ein breites Aufgabengebiet vor. Wenn Sie sich für eine solche Aufgabe interessieren, schreiben Sie bitte an unser Sekretariat. 255

ALUMINIUM AG MENZIKEN
Tel. (064) 71 16 21



247

OFA 67.314.001/3

In den vielfältigen Aufgabenkreis unserer Hochbauabteilung suchen wir einen

Hochbauzeichner

Selbständige Arbeit, teilweiser Aussen-
dienst, 5-Tage-Woche, gute Sozialleis-
tungen.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich
Dreikönigstrasse 18, Postfach,
8022 Zürich
Telefon (01) 25 26 40 (intern 310)

La Société des Forces Électriques de la Goule
Saint-Imier 272
cherche 14-12172

un ingénieur technicien ETS diplômé

pour son service d'exploitation des réseaux.

Après mise au courant, le candidat sera responsable d'un secteur de distribution. Il s'agit d'un travail varié, en partie au bureau et en partie à l'extérieur.

Ambiance de travail agréable, semaine de 5 jours, logement à disposition.

Faire offre à la Direction de la Société des Forces Électriques de la Goule à Saint-Imier ou téléphoner pour des renseignements au (039) 41 45 55.



Möchten Sie in unserem technisch fortgeschritten geführten Betrieb tätig sein?
Wenn ja, bieten wir zwei tüchtigen, selbständigen Mosse 99.874.14.2

Elektrotechnikern (Diplom HTL oder Abendtechnikum)

eine abwechslungsreiche Tätigkeit als Mitarbeiter

– in einem kleinen Team, das sich mit Projektierungsaufgaben für den elektromechanischen Teil unserer Kraftwerke und modernen Unterwerke befasst

oder 263

– für Projektierungs- und Beratungsaufgaben über elektrische Schwach- und Starkstromanlagen auf dem Gebiete der Hausinstallationen.

Unsere Gegenleistungen sind: Zeitgemäss Entlohnung, gute Sozialleistungen, zentral gelegene Büros (3 Minuten vom HB Zürich).

Interessiert Sie einer der beiden vielseitigen Posten, so telefonieren oder schreiben Sie uns.

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich
Personaldienst
Postfach, 8023 Zürich 1
Telefon (01) 23 17 00



In unserer P 05.2028
Installationsabteilung
bieten wir einem 246

Ingenieur-Techniker HTL

(vorzugsweise aus der Hausinstallationsbranche) einen vielseitigen und selbständigen Arbeitsbereich. Wir möchten dem neuen Mitarbeiter interessante und anspruchsvolle Projektierungsaufgaben vorwiegend grösserer Anlagen übertragen.

Im Rahmen der städtischen Personalordnung können eine fortschrittliche, den Anforderungen entsprechende Besoldung und ausgebaute Sozialleistungen gewährt werden. Unsere Büros befinden sich an zentraler Lage an der Monbijoustrasse.

Für eine unverbindliche Besprechung oder allfällige Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung.

**Personaldienst
des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern**
Postfach 2648, 3001 Bern, Tel. (031) 25 02 21



**Gemeindewerke
8708 Männedorf**
am Zürichsee

Elektrizitätswerk /
Wasserversorgung /
Betrieb regionales
Seewasserwerk

Unsere Gemeindewerke mit einer Belegschaft von ca. 20 Mann betreuen den Bau, Betrieb und Unterhalt des gemeindeeigenen Elektrizitätswerkes mit Installationsabteilung, die gemeindeeigene Wasserversorgung ohne Installationsabteilung, das regionale Seewasserwerk sowie die gemeindeeigenen Abwasserpumpwerke.

Wir suchen auf Frühjahr 1972 oder evtl. früher einen im Elektrofach branchenkundigen, versierten

Elektrokaufmann

dem das Sekretariat der Betriebsleitung und die selbständige Betreuung des Fakturabüros anvertraut werden kann.

Ebenfalls suchen wir für möglichst baldigen Eintritt 2 bis 3 tüchtige, selbständige

Elektromontoure

mit Lehrabschluss sowie einen 254

Hilfsmonteur

für die Hausinstallationsabteilung. Bei Eignung und Interesse ist der Einsatz in einer anderen Abteilung möglich.

Es handelt sich durchwegs um (PKE) pensionsberechtigte Dauerstellen mit guten Verdienstmöglichkeiten.

Interessenten melden sich für eine persönliche Besprechung bei unserem Betriebsleiter, Herrn G. Perret, Tel. Büro (01) 74 10 23 oder privat (01) 74 16 84.

- Planung
- Projektierung
- Berechnung
- Verkauf

von Schaltanlagen für Energieverteilung und Industrie gehören zur Aufgabe des P 44-1859-894

Projektierungs- oder Verkaufsingenieurs

für den Bereich Nieder-, Mittel- und Hochspannungsanlagen.

Die vielseitige Tätigkeit umfasst sowohl Inland- wie Exportgeschäfte und setzt die Bereitschaft zu gelegentlichen Reisen und Kundenkontakten voraus. 264

Wir erwarten ein abgeschlossenes HTL-Studium (w.m. Starkstrom) oder mindestens bestandenes 2. Vordiplom an einem Abendtechnikum und einschlägige Berufserfahrung. Englische Sprachkenntnisse sind erwünscht, aber nicht Bedingung.

Herren mit Interesse an fortschrittlichen Anstellungsbedingungen (u. a. gleitende Arbeitszeit) und Freude an selbständigen, technisch anspruchsvollen Aufgaben, wollen sich bitte schriftlich oder telefonisch mit unserer Personalabteilung für Angestellte in Verbindung setzen (Herr Bachmann, Tel. 01 / 48 18 10, intern 298).

BBC
BROWN BOVERI

Maschinenfabrik Oerlikon 8050 Zürich



Zentralverwaltung des Kantons Aargau

Wir suchen für unsere Abteilung Verkehrsplanung und Verkehrstechnik einen

dipl. Elektrotechniker

Aufgaben:

Unterhalt und Überwachung der Lichtsignalanlagen im gesamten Kantonsgebiet

Mitarbeit bei der Projektierung und Erstellung neuer Lichtsignalanlagen

Projektierung und Bauleitung von Beleuchtungsanlagen an grösseren Strassenknoten

Wir bieten:

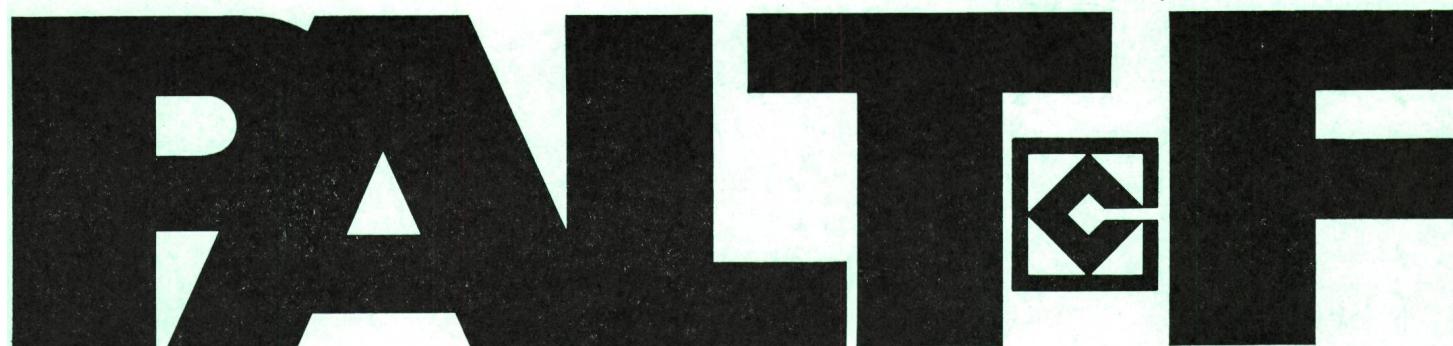
Zeitgemässe Besoldung, Spesenvergütung und Autoentschädigung 248

Wir bitten Sie, zur ersten Kontaktnahme mit unserem Herrn Imhof (Tel. 064 / 22 05 71, intern 626) in Verbindung zu treten oder uns Ihre schriftliche Offerte mit den üblichen Unterlagen einzureichen. P 29-13059

**Aarg. Baudepartement, Abteilung Tiefbau, Buchenhof,
5001 Aarau**

Câbles électriques Cortaillod

2016 Cortaillod, tél. 038 42 12 42



**Das preisgünstigste Netzkabel
Le câble de réseau le plus avantageux**

Armierung aus verzinkten Flachstahldrähten
Armure de fils d'acier méplats zingués

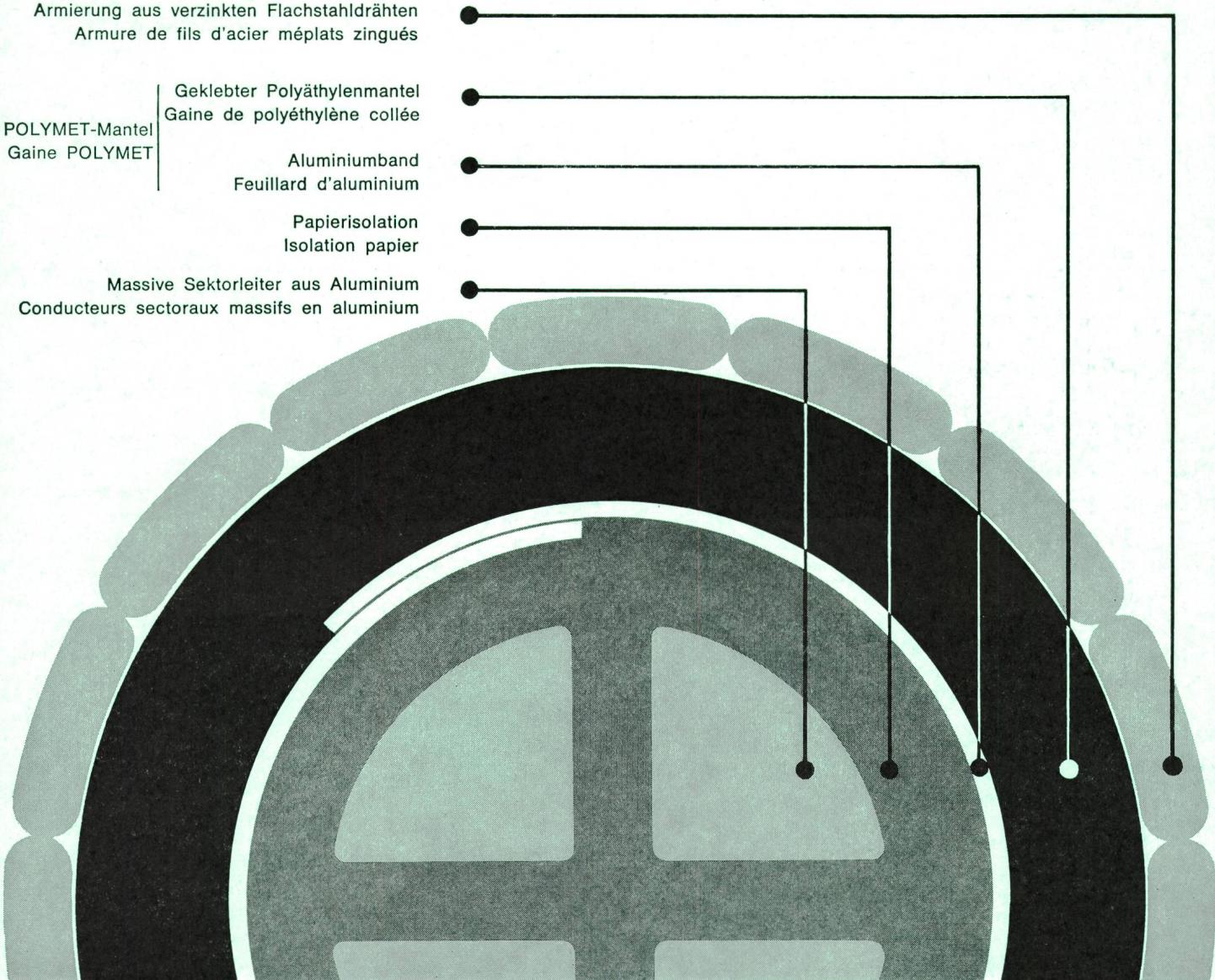
POLYMET-Mantel
Gaine POLYMET

Geklebter Polyäthylenmantel
Gaine de polyéthylène collée

Aluminiumband
Feuillard d'aluminium

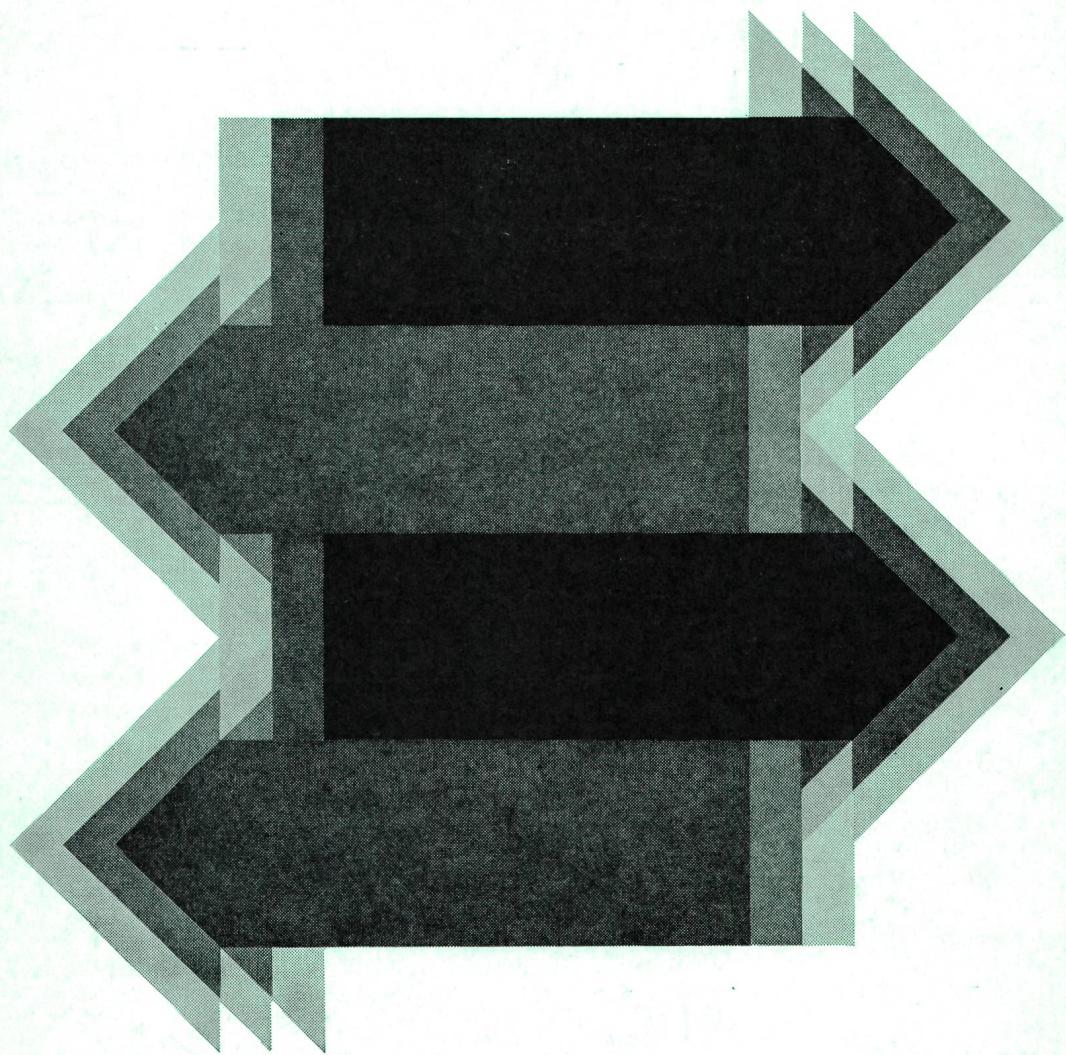
Papierisolation
Isolation papier

Massive Sektorleiter aus Aluminium
Conducteurs sectoriaux massifs en aluminium



Selbstverständlich fabrizeien wir auch alle andere Kabel mit Aluminiumleitern.

Nous fabriquons naturellement aussi tous les autres types de câbles à conducteurs aluminium.



3672 K

Eine optimale Lösung Ihrer Fernwirkprobleme bietet Ihnen die
TELEGYR®-SERIE

TELEGYR 101

Kleinfernsteuerung für max. 36 Befehle und 72 Meldungen oder Alarne, Anwahlmessung, Stufentrafos, Zählwerte.

TELEGYR 202

Zyklisches Fernwirksystem für viele Stationen mit wenig Kriterien. Punkt-Punkt-, Integrales zyklisches Fernwirksystem für

Stern- oder Linienbetrieb. Analoge Meßwerte, Meldungen, Befehle, Zählwerte.

TELEGYR 248

Übertragungssystem für Zählwerte.

TELEGYR 707

Integrales zyklisches Fernwirksystem für

Punkt-Punkt-, Stern- und Linienbetrieb. Analoge und digitale Momentan-Meßwerte, zyklische und spontane Meldungen, Alarne, Befehle, Zählwerte usw.

In der Zentrale, auf Wunsch, mit Data-Logging, Meßwertüberwachung usw. oder im Zusammenhang mit Prozeßrechner und Computer.

LANDIS & GYR

LANDIS & GYR AG . ZUG 042 · 24 11 24

Elektrizitätszähler · Fernwirksystem · Rundsteuerung · Wärmetechnik · Industrielle Prozeß-Steuerung